



**UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTÓNOMAS  
DE LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE  
(URACCAN)**



**INSTITUTO DE PROMOCION E INVESTIGACION  
LINGÜÍSTICA Y CULTURAL  
(IPILC)**

**TÍTULO DEL CCRISAC**

*“Significado de la naturaleza desde la cosmovisión del pueblo Rama en las comunidades de Indian River y Punta de Aguila del territorio Rama – Kriol”*



**Coordinador IPILC-Bluefields**

**Investigador principal**

**MSC. Selvano Hodgson**

**Coordinadora área de investigación y postgrado**

**MSC. Neidy Gutiérrez**

**Bluefields, septiembre del 2018**

## **DEDICATORIA**

A:

*Dios, por darme la oportunidad de vivir y por estar conmigo en cada paso que doy, por fortalecer mi corazón e iluminar mi mente y por haber puesto en mi camino a aquellas personas que han sido mi soporte y compañía durante todo el periodo de proceso de la investigación en beneficio de comunidad de aprendizaje*

*Mi alma mater y a la vicerrectora Diala Lopez, por darme la oportunidad, creer en mí y porque siempre me apoyaste. URACCAN gracias por darme una carrera para aportar con nuevos conocimientos, además en mi futuro, todo esto te lo debo a ti*

*Al programa de postgrado de investigación con el apoyo de SAIH Noruega, quienes coordinan esta magnifico programa y proyecto de investigación en beneficio a la universidad comunitaria intercultural fortalecer a la educacion superior*

*Mis coordinadores de investigación: Neidy y Francisco por quererme y apoyarme siempre, de realizar este estudio de investigación esto también se lo debo a ustedes*

*Todos mis gente del pueblo Rama , por compartir los buenos momentos de experiencias vivida, de cumplir el éxito de la investigación que sirve como proyecto de vida tanto para el pueblo indígena de la Costa Caribe Nicaraguense y la Universidad URACCAN*

## **AGRADECIMIENTO**

### ***El equipo investigador agradece***

**A:**

*El presente trabajo va dirigido con una expresión de gratitud con el proyecto de investigación etnográfica propio del pueblo Rama*

*Para mis distinguido maestros /Neydi y Francisco que con nobleza y estusiamo, vertieron todo su apostalado en mi alma*

*Agradeciendo a todos los ancianos(as) Rama, de otra manera compartan su experiencias vividas para el recopilación de todas la informaciones valiosos que compartieron junto las lecciones aprendidas*

*A la universidad URACCAN, comunitaria e intercultural, al programa de investigación por el espacio de gran manera contribuye al fortalecimiento de la Universidad URACCAN en todo proceso del proyecto de investigación y el plan estrategico institucional*

## FRASES EN LENGUA RAMA ( RAMA, INGLES AND SPANISH)

<p><b>Nguliik aabak</b></p> <p><b>ngarngaringma.</b></p> <p>The parrot has green feathers.</p> <p><i>El loro tiene plumas verdes</i></p>	<p><b>Awa taara untas ki tungutka, kaulinglut kui.</b></p> <p><i>When the drum turtle come up on the beach, people catch it</i></p>	<p><b>Istamiik sii su bii yaakituing. Istamiik kaunka yaaksi `istamiik' `istamiik' yaaksi.</b></p> <p><b>Istamiik uup saala, yaap aakwaala, itaik saala.</b></p> <p><i>"The river pigeon lives only on the river. When the river pigeon calls, ""istamiik istamiik"" he sings. His eye is red, his body is pretty, his beak is red."</i></p> <p><i>La paloma de rio vive sola en el rio. Cuando las palomas llaman, "istamiik istamiik" ella canta. Su ojo es rojo, el cuerpo es bonito, su pico es rojo</i></p>
<p><b>Aalbut sii ki ka sii ki bii aakari. Kauling aa yarnguli</b></p> <p><i>The water snake stays always in the water. He no bite people</i></p>	<p><b>Biip kangali arii pluuma.</b></p> <p>The cow milk is white.</p> <p><i>La leche de vaca es blanca</i></p>	<p><b>Kabiis taara sii su ka. Kabiis yaap parnga. Sii su kuyanik aakituing.</b></p> <p>The big shrimp is from the creek. Its body is black. It lives way up the creek</p>
<p><b>Siirik salpka aalukwa.</b></p> <p><i>The macharca is a bony fish.</i></p> <p><i>La macharca es un pez espinudo.</i></p>	<p><b>Bilam sii su bii aakar. sut kuu,sauk yusukiingakama.</b></p> <p>The sardine lives in the river. We catch it to fish with.</p> <p><i>La sardina vive en los ríos. Las agarramos para pescar con ella.</i></p>	<p><b>Kruubu nuknuknga yaap aakuaala. Tausung isungka imalngi.</b></p> <p>The mountain lion, his body is pretty . When he sees a dog he kills it.</p>
<p><b>Naap siika u naasarki.</b></p> <p><i>I rub my body with medicine</i></p>	<p><b>Bleera sulkup ikuaakar kauling isii.</b></p> <p>The monkey has fingers like a man.</p> <p><i>El mono tiene dedos como el hombre</i></p>	<p><b>Nkiikna katkup angatki, nguu anparkkama.</b></p> <p>The men cut logs to make houses</p>

<p><b>Siksik kaabi yaat uuk</b>  <b>yaarikbaakiri, tabiibang.</b>  <i>The baby chick just broke the egg shell to come out</i>  <i>El pollito acaba de quebrar el cascaron para salir</i></p>	<p><b><i>Butku aakwaala inganaak traatka, tauli aing butku</i></b>  The pigeon is pretty when he flies, the sea pigeon  La paloma es bonita cuando vuela, la paloma marina</p>	<p><b><i>Paapu kaanuk taaki aakar. Paapu tiiskiba parnga. Mkaat su yalplukatkutka, yarnguli.</i></b>  The ant lives everywhere. It is small and black. When it climb all over on your foot it bite.  La hormiga vive en todas partes. Es pequeña y negra. Cuando se te sube a los pies te pica</p>
<p><b>Ariis sinup kraa</b>  <i>A little parrot that is a swampwood seed eater</i></p>	<p><b><i>Butku tiiski aakitka, tiiskibalut kuii.</i></b>  When the pigeon is small, the children catch it  Cuando la paloma esta pichona, los niños la agarran</p>	<p><b><i>Sukmurk 'sukmurk' yaungi yirii ki yaakitka.</i></b>  The spring toad says 'sukmruk sukmurk' when it is in the swamp.</p>

## RESUMEN

La investigación sobre “ **Significado de la naturaleza desde la cosmovisión del pueblo Rama en las comunidades de Indian River y Punta de Aguila del territorio Rama – Kriol**” para el fortalecimiento de la identidad cultural del pueblo Rama fue realizada en el año 2018 en el territorio Rama- kirol principalmente en las comunidades de Bangkukuk<sup>1</sup> y Indian River<sup>2</sup> / San Juan de Nicaragua. La investigación se realizó guiada por los designios de documentar los conocimientos de la práctica de la cultura, valorar la importancia de esto, para la incorporación de estos valores culturales en el currículo de Educación Intercultural Bilingüe para el pueblo Rama

Dentro de la investigación explica la diferencia entre los elementos sociales como: los conocimientos ancestrales, cultura, costumbre e historia y tradiciones pierden fuerza cuando la gente cambia sus creencias, su modo de entender el mundo y el sentido de su vida; entonces se procuran nuevas creencias y prácticas, que formarán con el tiempo tales como la forma de vida del pueblo Rama, porque muchas veces puede ser que existen efectos a consecuencias como la pérdida de las tradiciones y costumbres que muchas veces cambian con el paso del tiempo, como resultado de las nuevas experiencias y conocimientos de la sociedad, lo identifican a causa de sus necesidades de adaptación a la naturaleza y otro por la influencia de otros grupos sociales que establece contacto

Los ancianos de la comunidad quienes tienen una alta influencia con la naturaleza en las decisiones prohíben hablar de estos temas hasta la expulsión de las actividades ancestrales en la forma de pescar y cultivar el suelo que viendo una práctica cultural desde la convivencia histórica de las mismas creencias del pueblo Rama en India River

---

<sup>1</sup> Bangkukuk es una de las 9 comunidades del Territorio Rama Kriol. En esta comunidad actualmente habitan la mayor cantidad de hablantes de la lengua Rama

<sup>2</sup> Lugar donde habitaba los primeros pobladores indígena Rama antes de la llegada a la isla de Rama Cay y punt Gorda

## **Abstract**

Research on ***"Meaning of nature from the worldview of the village branch in the communities of Indian River and Punta Aguila of the Rama and Kriol territory"*** for the strengthening of the cultural identity of the town branch was carried out in the year 2018 in the territory of the Rama and Kriol, mainly in the communities of Bangkukuk and Indian River / San Juan de Nicaragua. The research was guided by the purposes of documenting knowledge of culture practices, evaluate the importance of these, as well as propose strategies for the incorporation of these cultural values in education curriculum Intercultural bilingual for the indigenous Rama people

The research explains the difference between the social elements such as: background knowledge, habit and history and traditions lose strength when people change their beliefs, their way of understanding the world and the meaning of his life; are then procured new beliefs and practices, which form over time such as the way of life of the Rama people, because many times it may be that there are effects to consequences such as the loss of traditions and customs that often change over time, as a result of new experiences and knowledge of society, they identify him because of needs of adaptation to nature and the other by the influence of other social groups which establishes contact

The elders of the community who have a high influence with nature in decisions prohibit to discuss these issues until the expulsion of ancestral activities in the form of fish and cultivate the ground seeing a cultural practice from the historical coexistence of the same beliefs of village of the Rama people in Indian River/ San Juan of Nicaragua

## **INDICE DE CONTENIDOS**

*Dedicatoria*

*Agradecimiento*

*Resumen*

<b><i>Frase en lengua Rama</i></b>	<b><i>pág</i></b>
<b>1 CULTIVO Y CRIANZA .....</b>	<b>1</b>
<b>1.1 INTRODUCCION.....</b>	<b>1</b>
<b>2 OBJETIVOS.....</b>	<b>5</b>
<b>2.1 General.....</b>	<b>5</b>
<b>2.2 Específicos.....</b>	<b>5</b>
<b>3 Fundamentos teorica de las sabidurías y conocimientos .....</b>	<b>6</b>
<b>3.1 Cultura y conocimientos Ancestrales.....</b>	<b>6</b>
<b>3.2 Espiritualidad y Cosmovisión .....</b>	<b>10</b>
<b>3.3 Simbología ancestral.....</b>	<b>12</b>
<b>3.4 Medicina Tradicional .....</b>	<b>13</b>
<b>3.5 Los conocimientos tradicionales y la educación intercultural.....</b>	<b>14</b>
<b>3.6 Historia oral .....</b>	<b>14</b>
<b>3.7 Resiliencia.....</b>	<b>15</b>
<b>3.8 Cultura.....</b>	<b>16</b>
<b>4 CAMINO Y FORMAS (METODOLOGÍA).....</b>	<b>17</b>
<b>4.1 Comunidades .....</b>	<b>17</b>
<b>4.2 Método de Trabajo y estrategia de la investigación .....</b>	<b>17</b>
<b>5 Sistematizacion del CCRISAC/ Resultados.....</b>	<b>20</b>
<b>5.1 Historia etnográfica de las comunidades indígenas Rama .....</b>	<b>20</b>
<b>5.1.1 Comunidad de Punta de Aquila(Bangkuku).....</b>	<b>20</b>
<b>5.1.2 Comunidad de Indian River .....</b>	<b>20</b>
<b>5.2 Conocimientos ancestral en relación a la practica de vida .....</b>	<b>21</b>
<b>5.3 La agricultura .....</b>	<b>21</b>
<b>5.4 Estilo y forma de contruccion de la casa.....</b>	<b>23</b>
<b>5.5 Estilo y forma tradicional de caza.....</b>	<b>24</b>
<b>5.6 Estilo y forma tradicional de Pesca.....</b>	<b>24</b>
<b>5.7 La medicina tradicional .....</b>	<b>26</b>
<b>6 Simbologia de la naturaleza basada desde la cosmovisión Rama.....</b>	<b>28</b>



6.1	El Baboon ( mono) .....	28
6.2	Pkaat (Lizard).....	28
6.3	La sardina y el Wanka .....	28
6.4	El duende.....	29
6.5	El Kamsik (Lucierna) .....	29
6.6	El lagarto.....	30
6.7	El tigre .....	31
7	Convivencia socicultural del pueblo Rama.....	32
7.1	El Turmala .....	32
7.2	Mitología .....	32
7.3	Economía sociocultural.....	33
7.4	Historia oral .....	34
7.5	Calendario Rama .....	35
8	La hidrografía elemento de la naturaleza.....	35
8.1	Rio indio ( indian River).....	35
8.2	Caño Chiquito.....	36
9	Sitio arqueologico en Indian River.....	37
9.1	Canta gallo .....	37
9.2	Tierra santa .....	37
10	El territorio indígena símbolo de la naturaleza .....	38
10.1	Contextualización de la naturaleza para el pueblo Rama.....	38
10.2	La madre tierra.....	38
11	Forma vivencial a la naturaleza .....	39
11.1	Cambio climáticos y fenómenos naturales .....	39
11.2	Adaptación al cambio climático .....	41
11.3	Afectación a los especies de la naturaleza .....	43
12	Propuesta del CCRISAC .....	45
13	Conclusión .....	48
14	CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES .....	51
15	Fuente bibliografica.....	52
15.1	FUENTES BASICA/ COMUNITARIA .....	52
15.2	Referencia bibliografía.....	53
16	ANEXOS.....	54

<b>16.1</b>	<b>GUÍA HISTORIA ORAL .....</b>	<b>54</b>
<b>16.2</b>	<b>GLOSARIO .....</b>	<b>55</b>
<b>16.3</b>	<b>GALERIA FOTOGRAFÍCA (TOMADA POR SEH, 2018) .....</b>	<b>56</b>

# 1 CULTIVO Y CRIANZA

## 1.1 INTRODUCCION

El proyecto de investigación se contextualiza al pueblo Rama “ ***Significado de la naturaleza desde la cosmovisión del pueblo Rama en las comunidades de Indian River y Punta de Aguila del territorio Rama – Kriol***” ejecutado desde la universidad URACCAN, y el Instituto IPILC, recinto Bluefields, RACCS en las comunidades de Punta de Aguila y Indian River, San Juan de Nicaragua, socializando contenidos sobre los conocimientos ancestrales, culturales e históricos basada en la práctica de epistemología y el paradigma indígena, contribuyendo al desarrollo que fortalece la identidad cultural del pueblo Rama, desde la convivencia epistemológica, todos los valores ancestrales

Los indígenas Rama son un pueblo que vive en el bosque tropical, en las márgenes de los ríos y en las áreas costeras del sureste de Nicaragua. Según Gerald Riverstone, el pueblo Rama identifica que su territorio ancestral se extiende hacia el sur, desde el Río Escondido hasta el Río San Juan, a lo largo de la actual frontera entre Nicaragua y Costa Rica.

Los registros históricos sugieren al inicio del periodo colonial que el dominio de los ancestros Rama puede haberse extendido hacia el occidente, hasta las costas del lago Nicaragua y hacia el sur hasta las faldas de las cumbres volcánicas de Costa Rica. (Gerald, 2008:17)

En relación a la adaptación al cambio de convivencia con la naturaleza, (madre tierra) establecida fundamentalmente al conocimientos propios del pueblo Rama su cosmovisión y la convivencia sociocultural e histórico, en la búsqueda de potencializar las fuentes fundamentales de vida del pueblo indígena en la práctica de los valores culturales; insumos teóricos y metodológicos, derivados principalmente de las caracterizaciones, históricas asignadas con los actores claves acerca de su experiencia práctica de vida en diversos ámbitos de medio y la propia experiencia para desafiar contra los fenómenos naturales, un cambio muy consecuente, producida por la actividad antropogénica u otros elementos que lo influyen en la actualidad

El proyecto de investigación sobre los conocimientos acentrales del pueblo indígena Rama en las cuales contribuye al fortalecimiento universidad URACCAN, en la promoción e implementación basada en estudios de los pueblos indígenas en la Costa Caribe Nicaraguense, por tanto contribuir con información relevantes que sirve para un proyecto socio-cultural desde el enfoque intercultural de género y desde la perspectiva de una educación intercultural para las comunidades étnicas e indígenas

Todos estos conocimientos ancestrales del pueblo Rama favorece como un elemento que sirva en el futuro, la incorporación de métodos y metodologías para otros estudios etnográficos, de medicinas, medio ambiente y de antropologías desde el contexto sociológicos e intercultural

Dentro del contexto del estudio se aplicaron una metodología acción participantes por los comunitarios, ancianos conocedores de la historia del pueblo Rama, en base a la historia oral, un diálogo de entendimiento racional a los conocimientos de los valores culturales (café mundial) una metodología de participación activa a través de una conservación asertiva

El estudio de la toponimia Rama corresponde a un análisis de la lista proporcionada en el apéndice titulado “Toponimia de la lengua Rama” del estudio que hizo el geógrafo Gerald Rivestone con los Ramas. La estructura de los topónimos que la mayoría de los términos geográficos para hablar del territorio son específicos a este campo semántico, tales como los términos para tierra, colina, arena, playa, lugar de agua no profunda y pantano (Rivestone 2004)

Los ancestros de los actuales Rama vivían de la caza, la recolección, la horticultura y la pesca. Además de cazar, pescar y preparar para la siembra, otra importante actividad tradicional de los hombres Rama es fabricar canoas, conocido como dory, excavando los troncos de los árboles, que se utilizan como medios de transporte de los Rama. Hasta la fecha esta es una actividad del pueblo indígena Rama

Los esfuerzos que se han hecho para promover y proteger la diversidad cultural e histórica en el mundo han enfrentado un importante reto: en primer lugar, defender la capacidad creativa de cada una de las culturas de los pueblos indígenas y afrodescendientes y, en segundo lugar, garantizar la convivencia pacífica entre pueblos que poseen diversas culturas y contra la madre naturaleza

El pueblo Rama afirma que, en relación a los fenómenos naturales estos se pueden predecir de diferentes maneras. Generalmente anunciados por animales que conviven en el medio ambiente rodeado por el pueblo Rama. Los fenómenos son comprobados con la observación a través de los tiempos. A través de la observación del comportamiento de los animales y los fenómenos se ha llegado a predecir la relación entre los fenómenos y los animales que sirven como anunciantes de los fenómenos

El calendario Rama cuentan con las diferentes formas de vida del pueblo Rama, basando en la correspondencia de las actividades tradicionales y prácticas en relación al medio ambiente y a la cosmología, que fue elaborada con la ayuda de lingüista y hablante de la lengua, durante la primera parte de la revitalización de la lengua Rama en la Costa Caribe de Nicaragua. Como elemento de la identidad cultural del pueblo Indígena Rama, sobre los conocimientos y tradiciones del pueblo Rama en relación al significado de la naturaleza y su forma de convivencia con el entorno se interactúan el calendario Rama dentro de ella está basada en el cambio del tiempo en relación al clima, y además representa la simbología cultural, tradicional, conducido por la epistemología (conocimiento) y los valores culturales que se manifiestan el pueblo a través de los tiempos, en un periodo establecidos durante todo el año, sobre todo de las acciones recreativos a la forma tradicional de las actividades por los comunitarios según establecido en los meses del año de cultivo y pesca

El primer publicación del diccionario del pueblo Rama en el año de 1987, como un instrumento y simbología que fortalezca a la identidad lingüística por ser un diccionario único para el pueblo, con su propia gramática y el campo semántico, que establezca una estrecha relación con el pueblo Rama, proporcionan mucha

ayuda para la implementación de su propia educación, al sistema de educación intercultural Bilingüe para los niños Rama en el territorio

En diferentes lugares de la Región Rama, algo al sur de Bluefields, se han encontrado los así llamados Antiguales. Estos son sitios en donde los aborígenes trabajando aparentemente objetos de piedra, en su mayoría piedras de moler (metatas); a veces se puede encontrar también grandes objetos de alfarería. Uno de estos "Antiguales" se encuentra en la orilla de Rio Silva, un pequeño afluente a la izquierda del Rio Kukra, el cual desagua en la Laguna de Bluefields, algo al sur de Rama Cay. Otro Antiguo se ha descubierto en la desembocadura de Rio Pejivalle, un afluente a la derecha de Rio Punta Gorda. En este último sitio se encontró antes una gran cantidad de piedras de moler y figuras de animales

## **2 OBJETIVOS**

### **2.1 General**

1. Documentar desde la historia oral el significado de la naturaleza desde la cosmovisión del pueblo Rama en las comunidades de Indian River y Punta de Aguila Territorio Rama – Kriol

### **2.2 Específicos**

1. Describir la Simbología ancestral y rituales sobre la naturaleza desde la cosmovisión del Pueblo Rama de Indian River y Punta de Águila
2. Identificar las formas de vida propia de los Ramas y la transmisión de los conocimientos ancestrales desde la convivencia comunitaria
3. Describir las prácticas de la medicina tradicional en las comunidades Indian River y Punta de Aguila
4. Sistematizar las experiencias sobre la adaptación a los cambios sociales y climáticos de los Ramas en las comunidades de Indian River y Punta de Aguila

### **3 Fundamentos teorica de las sabidurías y conocimientos**

#### **3.1 Cultura y conocimientos Ancestrales**

La cultura crea sentimientos de identidad común y de pertenencia, los cuales son elementos claves para la cohesión social. Esta cohesión social es fundamental para el impulso del proceso de consolidación y profundización del régimen autonómico del cual gozan ambas Regiones. Y, siendo que la Cultura es entendida por los pueblos indígenas, comunidades afrodescendientes y mestizos costeños. Las culturas de los pueblos indígenas están basadas en sus conocimientos tradicionales, su visión del mundo y su espiritualidad. Éstos no son estáticos, al contrario, son dinámicos: producen innovaciones desde dentro, abarcan todos los aspectos de la vida comunitaria, se vinculan al manejo del entorno natural, son acumulativos y representan generaciones de experiencias, observación cuidadosa y experimentación constante, pero también usan y adaptan conocimientos externos (Cuenin, F. 2009)

Basado por Mario Rizo (2002) que la cultura el conjunto de conocimientos, saberes, principios, técnicas, representaciones simbólicos que comparte lo integrante de un determinado pueblo. Sus costumbres, ordenamiento y creencias los distingue de los demás pueblo y la cultura

“La cultura de un grupo abarca la forma de vida específica y distinta de ese grupo; es decir los significados, valores e ideas que se manifiesta entre las instituciones, las relaciones sociales, el uso de los objetos y la vida material. Una cultura contiene los mapas de significados mediante los cuales sus miembros entiende la vida” (Heckt, 2004)

Características de la cultura:

- Es constitutiva: la cultura nos constituye como seres humanos o los seres humanos se diferencian del resto de animales por tener cultura.
- La cultura es un sistema de símbolos: está constituida por símbolos que son estructuras, elementos capaces de transmitir información mediante aprendizaje social. Los símbolos son diferentes en cada cultura y cada



símbolo puede tener también distintos significados en cada cultura. Todos los símbolos son por tanto, arbitrarios.

- Es universal e inclusiva: todos los seres humanos están constituidos culturalmente (además incluye a todos los seres humanos)
- Es colectiva y pública: sobretodo en las sociedades modernas. Es colectiva porque agrupa a todos los ciudadanos, y es pública porque se transmite institucionalmente de manera más abierta.
- Es compartida por todo el mundo.

Finalmente, señalo parte del marco legal de nuestro país que asiste al pueblo Rama y que compromete a las instituciones e individuos a impulsar procesos de revitalización cultural, para lo cual es importante tener conocimientos amplios sobre los ámbitos y sobre todos los elementos culturales. Este instrumento legal, permite al pueblo Rama ejercer el desarrollo dentro de la formación integral, la aplicación de la ley de protección a su cultura, lengua e historia a como se plantea. Permite al pueblo impulsar acciones de protección y conservación de la cultura y hacer valer los derechos como pueblo indígena ante la sociedad

Los seres humanos creamos cultura. Nuestras formas de pensar, de sentir y de actuar, la lengua que hablamos, nuestras creencias, la comida y el arte, son algunas expresiones de la cultura. Este conjunto de saberes y experiencias se transmite de generación en generación por diferentes medios. Los niños aprenden de los adultos y los adultos de los ancianos. Aprenden de lo que oyen y de lo que leen; aprenden también de lo que ven y experimentan por sí mismos en la convivencia cotidiana. Así se heredan las tradiciones a través de la misma forma de interactuar con el medio y la misma naturaleza

Mediante la transmisión de sus costumbres y tradiciones, un grupo social intenta asegurar que las generaciones jóvenes den continuidad a los conocimientos, valores e intereses que los distinguen como grupo y los hace diferentes a otros.

Conservar las tradiciones de una comunidad o de un país significa practicar las costumbres, hábitos, formas de ser y modos de comportamiento de las personas

Las tradiciones y costumbres cambian con el paso del tiempo, como resultado de las nuevas experiencias y conocimientos de la sociedad, a causa de sus necesidades de adaptación a la naturaleza y por la influencia de otros grupos sociales con los que establece contacto

La ley de autonomía ‘Ley 28’ en su Artículo 11 dice que “los habitantes de las Comunidades de la Costa Atlántica tienen derecho a: inciso 2: **Preservar y desarrollar sus lenguas, religiones y culturas.**

El Convenio 169 de la OIT, artículo 7, inciso 1 dice que “los pueblos interesados deberán tener el derecho de decidir sus propias prioridades en la que atañe al proceso de desarrollo, en la medida en que éste afecte a sus vidas, creencias, instituciones y bienestar espiritual y a las tierras que ocupan o utilizan de alguna manera, y de controlar, en la medida de lo posible, su propio desarrollo económico, social y cultural. Además, dichos pueblos deberán participar en la formulación, aplicación y evaluación de los planes y programas de desarrollo nacional y regional susceptible de afectarles directamente.”

Artículo 8: 2. Dichos pueblos deberán tener el derecho de conservar sus costumbres e instituciones propias, siempre que éstas no sean incompatibles con los derechos fundamentales definidos por el sistema jurídico nacional ni con los derechos humanos internacionalmente reconocidos. Siempre que sea necesario, deberán establecerse procedimientos para solucionar los conflictos que puedan surgir en la aplicación de este principio

Los derechos de los pueblos indígenas tienen una relación muy cercana a los derechos culturales, aunque tiene carácter, objetivos y alcances particulares. Estos derechos son esencialmente colectivos; por otro lado, si bien el aspecto es importante, no es única dimensión de los derechos específicos de los pueblos (Stavenhagen, 2002: 43)

La fuerza de las costumbres y tradiciones no radica en la frecuencia con que la gente las practique, sino en que la gente comparta auténticamente las ideas y creencias que originaron la costumbre y la tradición. En el ejemplo del culto a los muertos, la forma de cultivar la tierra y la misma adaptación al fenómeno natural, el cumplimiento cabal de la tradición depende mucho de que las personas crean de verdad en la existencia de la vida espiritual, en la posibilidad de que los muertos visiten el mundo de los vivos, guiados por la luz, para recibir una ofrenda de alimentos, entre otras creencias

Quiero decir que estos dos elementos, costumbres y tradiciones pierden fuerza cuando la gente cambia sus creencias, su modo de entender el mundo y el sentido de su vida; entonces se procuran nuevas creencias y prácticas, que formarán con el tiempo otras costumbres y tradiciones.

Según Teodora Zamudio, el conocimiento tradicional es el saber culturalmente compartido y común a todos los miembros que pertenecen a una misma sociedad, grupo o pueblo, y que permite la aplicación de los recursos del entorno natural de modo directo, compuesto, combinado, derivado o refinado, para la satisfacción de necesidades humanas, animales, vegetales y/o ambientales, tanto de orden material como espiritual.

Los conocimientos tradicionales del pueblo indígena Rama se manifiestan en forma reservada, y responden a sus necesidades y aspiraciones; las creencias, valores, y prácticas, todos estos conjuntos de conocimiento, creencias y saberes de las comunidades en el territorio Rama en la vida práctica son compartidos y están orientados hacia la conservación para educar a la nueva generación.

Quiero decir que todas las culturas están dotadas de valores específicos, aptos para desarrollarse, siempre que se parta de principio de que la igualdad de las culturas. Esto supone la igualdad de los pueblos. En cuanto el proceso revitalización de los conocimientos tradicionales esto servirá para el fortalecimiento de la identidad cultural y lingüística.

Según Roncal,(2006) el conocimiento Indígena es un conjunto integrado de saberes y vivencias de las culturas fundamentadas en nuestras experiencias, y su proceso de inter-acción permanente hombre-naturaleza y la divinidad; las sabidurías ancestrales y el conocimiento colectivo tienen un vínculo imprescindible con las tierras y territorios, y la existencia como Pueblos Indígenas; los sistemas de propiedad intelectual no son una institución que deba contemplar disposiciones acerca de los saberes ancestrales y conocimientos colectivos de los Pueblos Indígenas.

Los conocimientos tradicionales, las innovaciones y la creatividad, incluido la "tradición", han recibido una atención creciente en numerosas esferas de política, que van desde la alimentación y la agricultura al desarrollo económico y comercial pasando por el medio ambiente, la salud, los derechos humanos, y las políticas culturales. En varias esferas políticas se está examinando la función de los derechos de propiedad intelectual para proteger los conocimientos tradicionales, de un pueblo dado la práctica propia del pueblo

### **3.2 Espiritualidad y Cosmovisión**

La espiritualidad, conocimientos y pensamientos de los pueblos indígenas de Abya Yala son las bases sobre las cuales se definen sus formas y proyectos de vida. Las características intrínsecas de los pueblos indígenas, especialmente los derechos a sus tierras, territorios y recursos, derivan de sus estructuras políticas, económicas y sociales, sus culturas, tradiciones espirituales, su historia y su concepción de la vida. A través de este módulo las y los participantes contarán con un espacio de recreación cultural que les permitirá profundizar en los elementos que han facilitado la resistencia y transformación de los pueblos indígenas en actores políticos importantes en cada uno de los países de la región (Cunningham, M. 2008)

Los pueblos indígenas contribuyen a la riqueza y diversidad de las civilizaciones y culturas. Diversos instrumentos internacionales y nacionales de protección de los derechos humanos reconocen que el respeto de los conocimientos, las culturas y las prácticas tradicionales indígenas contribuyen al desarrollo sostenible y equitativo, así como al ordenamiento del medio ambiente.

Los estudios sobre esos conocimientos, sin embargo, se han hecho generalmente desde la posición de la ciencia occidental, que ha puesto en situación de subordinación los conocimientos indígenas

Para los pueblos indígenas, la espiritualidad es energía, esencia y acción; el espíritu está dentro de la materia. El espíritu es la esencia que da vida a la materia (los seres humanos, los animales, las plantas y los minerales) y aquí la relación intrínseca con el COSMOS, donde se conjugan las fuerzas energéticas de los seres que habitamos esta tierra (sentimientos, pensamientos, acciones, etc.). Así mismo, la visión cósmica de la vida es estar conectado con el entorno, dado que todo lo que hay en el entorno tiene vida, por lo que adquiere un valor SAGRADO (Cox, A, 2016)

La espiritualidad nace de esta visión y concepción en la que todos los seres que hay en la MADRE NATURALEZA tienen vida y se interrelacionan. La espiritualidad está ligada al sentido COMUNITARIO, donde los seres se interrelacionan y se complementan en su existencia. El propósito fundamental de la espiritualidad es la búsqueda del equilibrio y la armonía con nosotros mismos y con los demás (cosmos). La espiritualidad tiene varias manifestaciones y medios para lograr el equilibrio, entre ellas: el fuego sagrado, las ceremonias, lugares sagrados, cerros, montañas, ríos, lagos, cantos, ofrendas, etc

La Cosmovisión es la forma de concebir, explicar y vivir la vida desde los pueblos; fundamenta los sistemas de vida, sistemas jurídicos y de organización político-social, así como el conjunto de valores, principios, creencias, normas y todas las formas de manifestaciones y expresiones propias de los pueblos

El geógrafo norteamericano Bernard Nietschmann, (1974) en su libro de Historia de la Costa Caribe, dice que “no obstante que los Rama han entrado en contacto con gente y pueblos vecinos, ha logrado conservar su propia identidad cultural. La naturaleza especial de sus contactos culturales, así como lo confinado de sus territorios, han sido los factores que le han permitido subsistir.”

Cosmovisión indígena

El historiador Alfredo López Austin define la cosmovisión como "el conjunto estructurado de los diversos sistemas ideológicos con los que el grupo social, en un

momento histórico, pretende aprehender el universo, engloba todos los sistemas, los ordena y los ubica." - La cosmovisión indígena, basada en una percepción religiosa de la naturaleza, coincide con la necesidad de hacer un manejo ecológicamente correcto de los recursos. Con ello, la lucha ecológico-campesina pone juntas de nuevo a través de la práctica política las tres esferas de la realidad que la civilización dominante se ha empeñado siempre en separar: naturaleza, producción y cultura. - Entonces podría entenderse a la cosmovisión indígena como el conjunto de creencias, valores, costumbres, de los pueblos indígenas y su relación con su entorno.

La cosmovisión de los pueblos indígenas se basa en la relación armónica y holística en todos los elementos de la Madre Tierra al cual el ser humano pertenece, pero no la domina. De esta forma el concepto de la acumulación es muchas veces ajeno a la cultura indígena, y de hecho la mayoría de los idiomas indígenas carecen de conceptos como 'desarrollo', 'riqueza' o 'pobreza'.

Por ello, muchas veces en el diálogo entre indígenas y no indígenas, los indígenas cuestionan el uso del término "pobreza" como calificador de su situación frente a otros sectores de la sociedad. Más bien, suelen enfatizar la "riqueza" que constituyen sus territorios, recursos naturales y su patrimonio cultural

### **3.3 Simbología ancestral**

Cunningham, M. (2018) plantea que los conocimientos son el resultado de procesos acumulativos y cooperativos de un pueblo, ya que se van produciendo a lo largo de toda la existencia de un pueblo o grupo social. El conocimiento de un pueblo es, por lo tanto, un patrimonio colectivo. Los conocimientos surgen de la existencia práctica. Es decir, de la respuesta que el pueblo da a sus necesidades y problemas. No se puede inventar una solución si no existe un problema y nadie puede formular un problema si no ha tenido una experiencia previa que implique ese problema. Los temas de interés, el contenido del conocimiento, su forma de expresión en palabras, cantos, bailes, cuentos, poemas o símbolos explicativos, la forma de conservar, compartir, utilizar y transmitir esos conocimientos así como sus productos y objetos materiales estarán identificados con la existencia concreta de cada pueblo y con sus objetivos colectivos

Los conocimientos de los pueblos indígenas se transmiten a través de narraciones, cantos épicos, música, ceremonias; también sembrando, cosechando, venerando en sitios sagrados, celebrando ritos anuales. Los conocimientos son fundamentalmente el resultado de un proceso acumulativo y cooperativo que se va produciendo a lo largo de toda la existencia de un grupo social. El conjunto acumulado de conocimientos es un patrimonio colectivo

### **3.4 Medicina Tradicional**

La organización Mundial de la Salud (OMS), establece que la medicina tradicional es todo el conjunto de conocimientos, aptitudes y prácticas basados en teorías, creencias y experiencias indígenas de las diferentes culturas, sean o no explicables, usados para el mantenimiento de la salud, así como para la prevención, el diagnóstico, la mejora o el tratamiento de enfermedades físicas o mentales. En consecuencia es la suma total de conocimientos, técnicas y procedimientos basados en las teorías, las creencias y las experiencias indígenas de diferentes culturas, sean o no explicables, utilizados para el mantenimiento de la salud, así como para la prevención y el diagnóstico

Es el médico de mayor rango dado que es enviado especial con mucho poder curativo que puede predecir cualquier fenómeno sobrenatural en sus actividades; además, realizan muchos prodigios poco vistos en otros médicos, entre sus misiones está la de contener catástrofes, evitar plagas de los cultivos, limpiar comunidades de malos espíritus cuando realizan las curaciones y en sus momentos ritualísticos exigen muchas observaciones a los comunitarios como no cortar árboles, no prender fuego cerca del lugar preparado, no destazar animales, es decir, no puede haber infracciones, estos médicos son muy poderosos por lo tanto muy respetados, tienen sueños reveladores que muestran el destino de los hombres, sus curas, aparte de lo espiritual y ritual son homeopáticas, especialmente cuando usan minerales, alimentos y plantas (Cox, Avelino, 2011)

En el Manual de Salud Comunitaria (IMTRADECURACCAN, 2012), se menciona que los curanderos forman parte de los Agentes Sanitarios de Salud de la comunidad. Presentan un cúmulo de conocimientos ancestrales, cosmovisión y espiritualidad y atienden enfermedades de origen natural y sobrenatural. Su relación

integral con la comunidad es indispensable. Trabajan en forma articulada con el sistema de salud occidental

### **3.5 Los conocimientos tradicionales y la educación intercultural.**

Según el libro de educación y cultura, basada en Wilson en, (1995), citado por Roncal, (2002) la cosmovisión es una concepción del mundo, de lo creado de lo que existe de la vida y de la muerte, del tiempo y del espacio, de lo sagrado de las cosas y de las ideas de las personas. Es parte fundamental de la cultura pues integra los distintos significados compartidos por un grupo. A veces no es difícil imaginar que otras personas o pueblos puedan entender el mundo de una manera diferente a la nuestra, es decir, tener otra cosmovisión

El programa de educación intercultural bilingüe, al enfatizar la importancia de las formas de expresión local y al incorporarlas al proceso educativo como instrumento válido de comunicación, están contribuyendo no solo a la revaloración de idiomas tenido como vernáculos o nativos, sino también a la revaloración de sus hablantes y de los conocimientos, saberes y manifestación cultural de los pueblo indígenas que lo hablan y que mantiene viva su cultura.

### **3.6 Historia oral**

En la era de la comunicación y la sociedad conocimiento en la que estamos inmersos y de la que somos testigos, la relevancia que tiene el relato de la historia es de vital importancia, especialmente cuando se trata de dar voz a aquellas personas que han sido partícipes de algún momento histórico determinado y que pueden aportar sus visiones acerca de un hecho, suceso o ámbito específico

El proceso de uso de la historia oral no se reduce únicamente a lo que entendemos por el concepto de “historia”, o cuando hacemos uso de lo histórico, es decir, a una serie de acontecimientos sucesivos con fechas y períodos determinados, sino que el uso de la historia oral implica una serie de sucesos, experiencias y, desde luego, sentimientos. Cuando se hace uso de la historia oral se da oportunidad a una persona o colectivo a hablar, a contar sus vivencias, experiencias, formas entender y dar significado a su propia vida y así, ayudarnos a comprender la nuestra propia, nuestro presente. A través de nuestro recorrido de



indagación pretendemos dar a conocer el beneficio de la historia oral como material y recurso para analizar lo histórico, así como dar a conocer algunas implicaciones que supone el uso de esta metodología. Además, pretendemos realzar la importancia que tiene el uso del método de recogida de información sobre testimonios orales para dar voz a personas silenciadas.

La historia oral, implica la narración de hechos y sucesos pasados que son expresados a viva voz, con palabras y que, a su vez, permiten que salgan a la luz testimonios de personas desconocidas, “gentes sin historia”, fomentado la recuperación de la memoria histórica a través de las vivencias, las experiencias, las prácticas a lo largo de la vida, sensaciones vividas... y que son recogidas de manera escrita (Jiménez, 2009).

Sabio indígena: Es una persona, mujer o hombre, con mucha experiencia vivida, con mucha preparación, su conocimiento científico es constante y busca el equilibrio de la energía. El sabio y la sabia indígena, ambos admirables, tienen el reconocimiento de su propia comunidad: porque orientan y guían a su pueblo y desarrolla su autoridad, respetando los valores humanos individuales y colectivos.

La cultura espiritual transmitida por la sabiduría indígena comprende cuatro aspectos fundamentales: religioso, moral, social e intelectual. (Cox Molina, 2011)

### **3.7 Resiliencia**

En la última década, hemos estado viviendo una gran vorágine de cambios y situaciones que parece que cada vez cuesta más asimilar: crisis económica a escala mundial, revolución tecnológica, nuevo éxodo rural, grandes movimientos migratorios... Los pueblos y los territorios rurales, se convierten además en las zonas con mayor vulnerabilidad ante estas situaciones, sobre todo debido a la realidad geográfica, socioeconómica y demográfica de las mismas, pero hay algo que puede ayudarnos a adaptarnos a ellas e incluso poder sacar algún rédito positivo de las mismas: la resiliencia.

La resiliencia, es una capacidad humana de adaptación o superación de circunstancias traumáticas o adversas. Si queremos explicarlo más metafóricamente, podemos imaginarnos una típica pelota antiestrés: podemos aplastarla, estrujarla, estirla y hacer con ella todo lo que nos venga en gana, pero al final, siempre volverá a su estado original. La resiliencia es precisamente esa capacidad, el poder volver siempre a ser lo que fuimos, o adaptarnos a las realidades más hostiles con las que nos encontramos a lo largo en nuestro camino, permitiéndonos así a continuarlo con mayor seguridad y fortaleza. Pero también podemos trabajar la resiliencia a un nivel colectivo y comunitario, de hecho, es una buena fórmula de mantener la supervivencia de nuestros pueblos, siendo capaces de enfrentarnos a los problemas que se nos presentan e intentando mantener siempre nuestra esencia

### **3.8 Cultura**

Concebida como un campo de relaciones entre sujetos, lo que posibilita un acercamiento a la interculturalidad. En este sentido, Villoro (1998) menciona que: Así la cultura puede verse como un modo propio del ser humano de relacionarse con el mundo (con la naturaleza, con los demás, consigo mismo, con formas de mirar, de sentir, de expresarnos, de actuar y de evaluar).

Cultura no es un objeto entre otros, es un conjunto de relaciones posibles entre ciertos sujetos y su mundo circundante. Está constituida por creencias comunes a una colectividad de hombres y mujeres; valoraciones compartidas por ellos, formas de vida semejantes, comportamientos, costumbres y reglas de conducta parecidos. No son exactamente iguales en todos los individuos, pero presentan rasgos de familia semejantes; son intersubjetivos. Esas disposiciones dan lugar a un mundo propio constituida por una red de objetos (artefactos, obras de consumo o de disfrute) de estructura de relación conforme a reglas (instituciones, rituales, juegos) animado por un sistema significativo común (lengua, mito, formas artísticas)” (Villoro, 1998)

## **4 CAMINO Y FORMAS (METODOLOGÍA)**

### **4.1 Comunidades**

El proyecto de investigación realizada sobre ***Significado de la naturaleza desde la cosmovisión del pueblo Rama en las comunidades de Indian River y Punta de Aguila del territorio Rama – Kriol***” como un factor de fortalecimiento de identidad, siguió los fundamentos de una metodología cualitativa de CRISSAC con enfoque etnográfico desde la perspectiva del pueblo Indígena Rama. Esta metodología proporciona los conocimientos para identificar los conocimientos que guardan las personas en la actualidad sobre los significados de la naturaleza hacia el hombre del pueblo Rama y las experiencias que han tenido los ancianos, sobre la puesta misma en práctica de los conocimientos ancestrales

El CCRISAC una de la metodología en cuales se aplican para el estudio de la investigación etnográfica del pueblo Rama de las comunidades de Indian River y Punta de Águila del territorio Rama – Kriol, ya que en ellas, encontrar diversos conocimientos sobre el pueblo Rama y su convivencia con el entorno natural desde la perspectiva de los conocimientos indígenas y los valores culturales e históricos ancestrales

En la medida de las posibilidades se combinó etnografía con la metodología participativa en el estudio. Consistió en motivar la participación en el estudio a través de la toma de conciencia sobre la importancia del mismo para las luchas planteadas por el pueblo. De otra manera hubiera sido difícil la recopilación de los datos, historias y acontecimientos a través de los relatos de los comunitarios y comunitarias de las comunidades de Punta de Aguila y Indian River San Juan de Nicaragua

### **4.2 Método de Trabajo y estrategia de la investigación**

En la presente investigación se retomaron los principios del CCRISAC (Cultivo y Crianza de Sabidurías y Conocimientos, por ende se apoyaron de:

- Convivencia con la comunidad indígena Rama
- Conversatorios y dialogo de convivencia sociocultural
- Diálogos de saberes con ancianos, agricultores y pescadores

- Vivir la cultura (a partir de las prácticas de vida cotidiana), el respeto a la madre tierra y la misma naturaleza (moment of time)

Desde la cosmovisión de los Pueblos Ramas se analizó Moment of the time (Momento de la naturaleza), lo que explica la dinámica natural de los pueblos. Así mismo, líneas de tiempo e historias de vida del pueblo Rama

A partir de los conocimientos de los ancianos, adultos de las comunidades se fundamenta en las experiencias de vida con la madre tierra, la predicción sobre el cambio de la naturaleza que afrontan el pueblo indígena Rama en su territorio, esto se da mediante la conversación e interacción del investigador

La práctica de los conocimientos ancestrales permite hacia una socialización de participación activa por los actores claves para el estudio etnográfico, desde la cosmología indígena Rama

En el primer momento de conducción de la investigación, es a través de la convivencia con la comunidad, determinando sus formas de vida entre la naturaleza, que permitiendo una manera de socialización entre la comunidad

En el segundo momento se comparten las experiencias y las lecciones aprendidas sobre todo la simbología de la naturaleza, mediante la historia oral, diálogo de convivencia a través del café mundial donde ambos comparten ideas, construir fundamentos para el estudio, determinando los resultados para las conclusiones de contenidos para la investigación

En los siguientes momentos se socializan todas las ideas con los resultados a los ancianos y a la comunidad si surgen nuevas ideas para ser incorporados en las cuales todos los ancianos participan activamente de brindar su conocimiento

En todo el proceso los actores claves participan de manera directa e indirecta para la construcción del estudio a través de una comunicación mutua, compartiendo su historia oral, anécdota (mitos y leyendas) sobre la naturaleza.

En cada comunidad se trabaja con las personas mayores conocedoras de las historias, (pesca, agricultura, medicina), mediante una conversación abierta sin

plantear criterios de cuestionario lo que permite mayor participacion de los informantes en cuales se conoce forma de recompilacion del estudio

## **5 Sistematización del CCRISAC/ Resultados**

### **5.1 Historia etnográfica de las comunidades indígenas Rama**

#### **5.1.1 Comunidad de Punta de Aquila(Bangkuku)**

La comunidad de Bangkuku una de las 9 comunidades del territorio Rama-Kriol Bangkuku una de las comunidades indígenas en donde se encuentra la conservación de lengua originaria en la Costa Caribe Nicaraguense. La lengua Rama hoy en día esta en proceso de un programa de revitalización con la ayuda de lingüista e investigadores y la ayuda de la universidad de URACCAN, en trabajar con la comunidad para la rescate de la lengua Rama como una identidad lingüística

La comunidad se encuentra al sur de la ciudad de Bluefields, Region Autonoma Atlantico Sur (RACS), situada al aldea de la costa del mar caribe, centrada en una afluentes de aguas marinas y arenosa

La comunidad de Punta de Aquila en lengua Rama Bangkuku taik tiene una poblacion de 200 habitantes entre hombres, mujeres y niños, de cuales la mayoría son niños entre el rango de 0 a 10 años. Los ancianos se conserva su lengua original (lengua Rama), en la cual se trasmite desde el seno familiar

La comunidad de Bangkuku fue fundada, según historia oral de miss Cristina Benjamin hablante de la lengua Rama. La comunidad se fundó un 20 de septiembre en el año 1968, una día histórico cuando asentados los primeros ancianos Rama en la Bangkukuk Taik, el señor Willy Mc.crea padre del Don pedro Mc.crea fundador de la comunidad de Bangkuku. En esa época solo vivian la primera familias de Don Pedro. Que era aproximadamente 3 familias que vivian en aquel tiempo para un total de 15 personas. A partir en los restos de los años llegaron más familias a la comunidad que hoy en dia esta mas aproximadamente 42 familias para un total de 200 habitantes entres niños(as), jóvenes, adultos y ancianos

#### **5.1.2 Comunidad de Indian River**

Según historia, relatado por Hilarion John, que Rio Indio (Indian River) es conocido como la Fundación ancestral de los indígenas Rama, como el dueño de su propio territorio, que vivían hace muchos años, antes de la llegada de Cristóbal Colon en la Costa Caribe de Nicaragua, cuando vinieron Colon en la Costa Caribe, había gente Indígena viviendo bajo su propia vida ancestral, utilizaron su propia

práctica, cultura, costumbres y mantener el camino de la tradición de vida , pero después de alguna manifestación diferente con otra nación, por alguna afectación de la naturaleza, la mayoría de ellos abandonaron su territorio, debido a la condición de vida, dejando muchos símbolo ancestral en el río, creen más en la naturaleza y con el símbolo de diversos animales como el tigre. En el antepasado si no eres indio nunca puede vivir en el rio indio, porque el espíritu le afecta su mente o puede llegar a morir por el poder espiritual natural

La comunidad de Indian River, municipio de San Juan de Nicaragua, geográficamente se encuentral en la Region Autonomo Atlantico Sur de la Costa Caribe Nicaraguense, una de las 9 comunidades del territorio Rama y Kriol con una poblacion aproximadamente de 367 habitante entre niños, hombres y mujeres indígenas Rama. Actualmente la poblacion se dedica a la pesca tradicional, agricultura y actividades de turismo para potencializar la economía de la familia Rama

Indian River una zona de la reserva biosfera de India Maiz en la Costa Caribe de Nicaragua, área arqueologico, ecológico considerando con una diversidad biológica para la región, momento se puede apreciar en un mundo de natrualeza natural de la reserva. Muchas de las especies de pájaro y plantas tiene un significado para el pueblo Rama de la comunidad de Indian River

## **5.2 Conocimientos ancestral en relación a la practica de vida**

### **5.3 La agricultura**

Los comunitarios comentan que la agricultura en nuestra comunidad de indio River una zona productiva, debido a que estamos dentro del área de la reserva, cultivamos menos, como: yuca, banano, maíz, plátano, quequisque son los tipos de cultivos que cultivaban los Rama. La mayoría expresan que el factor de cambio climático provocan son la seguía, inundación, tormentas y Huracanes. Los comunitarios se venido adaptado al cambio paulatinamente. Por costumbre y cultura antes al trabajar la tierra se presiden a través dentro de su cosmovisión de acuerdo a los meses del año.

El plátano lo cultivamos en el mes de septiembre por ser tiempo favorable, lo cultivamos en época seca, los plátanos costeños son más adaptables en este tipo de suelo mientras que el plátano patriótico por ser un cultivo con mejores producciones. Se realiza quema a menor escala (enero y febrero) y sembraban en pequeñas parcelas, no utilizaban fertilización ni químicos, sembraban por esquepe y aprovechando la luna llena, siendo una estación estable para la producción

La actividad principal de Bangkukuk Taik (Punta de Aguila) es la agricultura tradicional una práctica ancestral que ha venido conservando dentro de la misma cultura Rama. Este conocimiento afirma los agricultores indígenas de Bangkukuk Taik, para el cultivo tiene muchos significado tanto para la naturaleza y el hombre, un significado importante el periodo de canicula que la considera desde el 15 de julio al 15 de agosto dentro de esa fecha nosotros no cultivamos la tierra, esto razón por el cual muchos de los cultivos se mueren porque entre días hay sol y lluvias, por tanto perturban las semillas del cultivo, y a veces queman las plantas

La fase de la luna un significado atractivo para los agricultores de la comunidad de Bangkuku, no se cortan las sepas de platano, banano, entre otros tubérculos esto lo identifican con la fase lunar, si la luna es nueva no se realizan esta actividad, se recomienda cuando la luna esta entre la fase de luna llena, cuando la luna nueva todos los seres vivos en la naturaleza esta tierno y llena solo de agua en el interior, todo su organismos nutritivos no esta estable para el crecimientos, mientras cuando la luna esta en la fase llena ya todos seres en la naturaleza establece nutrición con muchas energías viva, para el nuevo crecimiento. Todavía hoy en días se conversa la practica tradicional para cultivar el campo

En la comunidad de Indian River/ San Juan de Nicaragua la agricultura que practican los comunitarios basada en una agricultura sostenible y de forma tradicional mediante la simbología de la naturaleza en cuales proporciona a la comunidad al consumo interno de la familia



#### 5.4 Estilo y forma de construcción de la casa

Otro elemento del componente de la economía es la construcción de viviendas. Todavía se observa el tiempo de la luna para construir su casa tradicional, es una práctica, creencia o conocimiento vivo

Históricamente la vivienda del pueblo Rama es de madera y tambo, techo con hojas de palmas una vida mucha cultura y tradición. En la comunidad de Bangkuku todavía existen casa de ese estilo, tradicionalmente cuando una familia va a construir su casa se fija con el tiempo de la naturaleza, siempre con el apoyo de la luna, es decir cuando la luna está nueva no se recomienda la construcción de la casa, no es resistente, no más retarda puede llegar entre 5 años, debido que la madera y las hojas de palmas se descomponen en un periodo corto y muchas veces se agarra comején y hormigas las cuales causan daño a la madera. Mientras si la luna está llena es más resistente para construir una casa indígena porque todos los materiales (madera, poste de palo, hojas de palmas) es durable por un periodo hasta 15 años de duración

En Indian River se ha conservado la cultura de mantener su forma tradicional de construir su casa de tambo, con una altura a la orilla del río, prevención del



crecimiento del río, (*véase imagen tomado por SEH, 2018*) siempre haciendo uso de la naturaleza, igual como en Bangkuku no construye su casa sin ver el calendario, siempre presiden con la fase la luna y la edad de las palmas o árboles para hacer uso de su casa, esto tiene mucha relación con la práctica ancestral. Aunque siendo un problema para la

obtención de sus materiales hoy en día porque hay muchos árboles y palmas que se han extinguido por fenómenos naturales en el reciente huracán OTTO que provocó en el año 2016, expresan Hilario John (2018)

La conservación de esta cultura del pueblo Rama siendo un elemento importante para ser implementado dentro de un programa de educación intercultural, cuando manifiestan los valores de identidad cultural. Esto presentan un valor de respeto a la medio ambiente y la misma naturaleza no hacer daño a la madre tierra, porque cada día esta contaminando la naturaleza

### **5.5 Estilo y forma tradicional de caza**

Cuentan que, la genta que se dedica mucho a la caza, que no acuerdo mucho del día y el tiempo, pero hay un gusano en la pata de animal, y si usted mata ese animal y obtiene eso, que realmente no es un gusano sino una piedra, eso le trae suerte. La historia cuenta que, un cazador tiene que matar muchos animales para encontrar esa piedra entre las pesuñas, como en el caso de chanco de monte (wari). El que encuentra y saca la piedra nunca más le hace falta la carne. El que la tiene, cada vez que caza un wari tiene que bañar la piedra en la sangre del animal y hay que mantenerla siempre consigo. En el caso del manatí tiene un diamante. El que lo encuentra no debe enseñarlo a nadie, es su suerte. Ahora cuando uno tiene esta suerte, muchas veces puede caer en abuso destruyendo más animales de lo necesario, y puede ser afectado/castigado por abusivo a la naturaleza

Otros es el mananti (palpa), tiene su secreto según dice que si se cazan muchas mananti igual tiene una suerte que es un “diamante”, que para el pueblo Rama esta creencias todavía es existente. Todo estos animales tiene su propio dueño, que si abusan matando en exceso, el dueño se convierte en enemigo del cazador y puede apoderarse de su alma

### **5.6 Estilo y forma tradicional de Pesca**

La pesca tradicional una actividad por el pueblo Rama de Bangkuku, y de Indian River en presencia de la vivencia cultural siendo una practica ancestrales, que según miss Cristina que mayores de ellos pescaba con caña de pescar en el caño de Cane Creek. Esto tiene un significado para ellos como pueblo indígena que cuando pesca usaba el semilla de pijibaya y la lombriz de tierra como carnada para la pesca, que tradicional la hora de pescar es las 5 am de la mañana esto porque los peces esta despierta con animo de alimentarse, también dice que tiene que si el día esta amaneciendo con un poco de rayo solar, así con nieves al orilla del caño.

Ademas para pescar hay conocer el secreto por ejemplo que no hay que perder la suerte si con la primera no pierde y esta en pleno silencio en su cayuco (dory) porque los peces tiene bueno oídos par escuchar. Cuando la hora pasa desde las 6 am de la mañana ya es hora que los peces esta desplazando de un lugar a otra

Para la pesca tradicional en el mar expresa pescador que para la temporada de pesca en el mar, depende del cambio climático que afectan en el momento, pero tradicionalmente como pescador, aprovechamos el tiempo de pesca en el mes de marzo, mayo y septiembre en el mar durante los años, aunque puede explicar que todo el año es lo mismo hay muchos cambios en los meses, se observa que existen muchas variaciones de clima. En los meses de marzo, mayo y septiembre la pesca de pardo rojo utilizando anzuelo, flecha y arpón. El mes de junio es el mes de la tortuga que tradicional se caza para el consumo interno entre familia

La práctica de la pesca basada a la tradicional medio de subsistencia decían un anciano que la pesca en el mar es otro significado diferente que pescar en la laguna si está amaneciendo con mucha serena, significa que está amaneciendo con la buena temporada para la pesca, otra la considera si la ola del mar no suena mucho eso permita con mayor mas acceso a la pesca. Si no respeta la naturaleza surgen un cambio inmediatamente el cambio de clima por ejemplo si tiran una en el mar piedra ocurriría un cambio de la naturaleza, formando olas a medidas del días y fuerte viento, provocando cambio de clima

El señor Augencio de Indian River argumenta que los Indígena Rama, practicaban la pesca tradicional en base a sus creencias, en la pesca ellos usan una sola ropa y la conservan en un lugar que es únicamente para ir a la pesca, la cual considera las formas de creencias y la práctica que todavía persisten. Cuando los Ramas salían de pesca lo hacían por la mañana antes que el sol saliera y diera su resplandor y por la tarde cuando se ocultaba sin que fuera de noche. Otra creencia de ellos, era que se dirigían por medio de la marea, si estaba alta la pesca no era buena se savia que había luna llena y cuando es luna nueva, los dientes de los peces son suave y también la pesca no era buena

En la comunidad de Indian River se practica de la pesca tradicional haciendo uso de su arte tradicional de pesca, esta actividad de manifiesta en temporada de verano o en algunas ocasiones que permite la naturaleza para la realización de la pesca, porque los ancianos se menciona que los peces tiene su secreto uno pescan en los ríos hay mantener en silencio y, no perder el día de la suerte a la hora pescar, una de las cosas que se menciona que cuando vaya a pescar no hacer uso de ropa nueva, estar en pleno silencio con la naturaleza

El señor Cecilio originario de la comunidad de India River, relata que cuando uno va a pescar, hay que tener paciencia, porque el anzuelo es tu suerte, si va a pescar en la noche con arco y flecha es más fácil cazarlos porque ellos están descansando, mientras que en el día los peces están más activo

### **5.7 La medicina tradicional**

Para el pueblo Rama, combatir la enfermedad, tiene su basa en la creencia y la medicina desde una práctica ancestral, partiendo de los conocimientos propio del pueblo, desde la prevención de las enfermedades

La práctica de la medicina tradicional en la comunidad de Bagnkuku Taik ( Punta de Aquila) ha sido una ayuda a la familia en especial a los niños(as) que padece de enfermedades como fiebre, tos u otros. La señora Cristina cuentan que



cuando los niños padecen de fiebre, se preparan cilandro, aciente de alemdra, un poquito de ron en agua para bañar los niños y después cubren dentro de una sabana hasta que se quita el calor del cuerpo. El antidoot es una semilla la hierva para pulgante, se toma como cualquier liquido, también dice que es bueno cuando pican una serpiente, no

se explica el procedimiento para la preparación simplemente se menciona dentro de la conversación

En la comunidad de Indian River se practica la medicina tradicional desde un enfoque de genero, en cuales el hombre practica el parto con su pareja esto significa el ayuda mutuo entre la convivencia de pareja entre el hombre y la mujer. Ademas se manifiesta el medico tradicional por general la practica se da por la distancia y no a perdida de los valores culturales de los ancestrales, que ellos considera mantener esa practica para después seguir transmitiendo conocimiento a la nueva generación

En la comunidad de Indian River se formaron una equipo de hombre y mujeres que trabaja para su propia comunidad en medicina tradicional ambos transmiten conocimiento esto significa conservar la identida cultural del pueblo Rama. Esto equipo de médicos(as) tradicional de dicha comunidad ha trabajo parcialmente con la centro de saludo de brindar atención a los partos o otra enfermedades como el fibre amarillo, picadura de serpiente, el azúcar, dengue, y malaria

La medicina tradicional representa una simbología de la naturaleza que proporcionan medio de subsistencia para la cura de enfermedades, asimismo se menciona un Bush dacta que es importante conservar y proteger la madre tierra porque forma parte de la humanidad en la tierra, sin el bosque o plantas no somos nada, mas sin embargo hoy en dia esta desapareciendo muchas plantas medicinales por algunos efectos naturales y antropológico



Hilario comentan en su conversatorio que para la cura del colestoral se cortan 6 hojas de guanábana y con canela se hiervan en un litro de agua, se toma como te siempre cuando se da sed durante varias días hasta que termina el dosis

Para la cura de yellow fiver, se usa la hoja de yuca el color morado la hiervan en un litro de agua y la bañan al enfermo por 3 días máximo

Basada en todos los anteriores aspectos de los elementos que constituye el conocimientos ancestrales de convivencia cultural, afirmando por Cuenin (2009) “Las culturas de los pueblos indígenas están basadas en sus conocimientos tradicionales, su visión del mundo y su espiritualidad. Éstos no son estáticos, al contrario, son dinámicos: producen innovaciones desde dentro, abarcan todos los aspectos de la vida comunitaria, se vinculan al manejo del entorno natural, son acumulativos y representan generaciones de experiencias, observación cuidadosa y experimentación constante, pero también usan y adaptan conocimientos externos”

## **6 Simbología de la naturaleza basada desde la cosmovisión Rama**

### **6.1 El Baboon ( mono)**

En la historia oral de miss Cristina una de los hablantes Rama manifiesta cuando el mono comienza a llorar diario en la mañana anuncia que pronto comienza a llover fuerte, además se crece los ríos esto significa una simbología de la naturaleza para el pueblo Rama el reconocimiento para la predicción de tiempo en la ocurrencia de los fenómenos naturaleza. Es interesante mencionar que el pueblo Rama a través de los animales se predicen los malos tiempos para estar preparados contra la adaptación al cambio de la naturaleza

### **6.2 Pkaat (Lizard)**

Es un especie que habitan bajo suelo, pertenece a los reptiles cuando gritan muchas significa lluvias por unos días, los ancianos manifiestan que el anuncio de este reptil siempre brinda información sobre el fenómeno de la lluvia

### **6.3 La sardina y el Wanka**

El señor Ruiz de 36 años de edad, originario de Indian River e Indígena Rama, comparte uno de los mitos *“cuando miramos a las sardinas saltar en los caños viene anuncian que los caños se van a desbordar y cuando miramos que los árboles botan las hojas significa que viene tiempos lluviosos”*

Continúa diciendo, que tenemos una creencia en el “wanka” conocido como el “Wauh” esta es un ave que cuando canta, dice que es muerte, ósea que alguien se va a morir, otro ave es el “picuak” (el bobo chiso) cuando canta el “picuak” está anunciando, al que lo escucha, que va a tener conflicto con otra gente o escuchar buena o mala noticia, igual con el animal que le llamamos “ANSSBEER” el (oso

hormiguero), cuando este animal canta, proclama, sol o lluvia y cuando canta en la tarde cerca del patio significa que se pondrá el sol, los escarabajos y chinches cuando cantan en el monte anuncian sol y lluvia, hay otra que cantan en la tarde, es fijito lluvia

En la emisión de la cultura de un pueblo indígena a como menciona Cunningham, M. (2018) plantea que los conocimientos son el resultado de procesos acumulativos y cooperativos de un pueblo, ya que se van produciendo a lo largo de toda la existencia de un pueblo o grupo social. El conocimiento de un pueblo es, por lo tanto, un patrimonio colectivo. Los conocimientos surgen de la existencia práctica

A mi criterio mucho de los conocimientos son valorativos por la avenencia del pueblo, mas sin embargo poco es reconocidos por la nueva generación lo que significa que siendo falta la incorporación en los procesos de la programa de una educacion intercultural

#### **6.4 El duende**

Los ancianos explica en su conservación histórica oral que esto son algunos personaje que viven por muchos tiempos en la planeta tierra, que las considera seres vivos mas pequeños osea de menor tamaño de estatura que no es posible apreciarla todo el tiempo, ellas sale a la luz en parte de la oscuridad, y si logra observarla esta anuncia mensaje contra la naturaleza fenómenos de enfermedades algunos menciona que cuando miran a un duendes a veces provocan enfermedad a uno mismo hasta puede llegar a perder la memoria y morir. También manifiesta que son dueños de la naturaleza algunos de ellos son como los angeles que cuidan a los niños recién nacidos por eso cuando un recién nacido en áreas rural una comunidad se requiere de mucho cuido porque los duendes puede llevar el alma de la criatura

#### **6.5 El Kamsik (Lucierna)**

El camsik o lucierna es un insecto que se aprecia y observa durante la oscuridad y que los ancianos explican que cuando el insecto vuelan en cantidades sobre los sacates anuncian muchas lluvias para ellos se comprobado en un 90% la probabilidad de lluvias durante la semana. Esta señala ha demostrado un valor a la



naturaleza para el pueblo Rama de presidir el tiempo de lluvia. Porq lo que considera los ancianos(as) un medio de comunicación entre la naturaleza al observar que los insectos son parte del medio natural en cuales nos rodea, se manifiestan señales de lluvias en la zona

En mucha de la teoría se menciona que el termino de cosmovisión a si como la plantea Lopez *“La cosmovisión indígena, basada en una percepción religiosa de la naturaleza, coincide con la necesidad de hacer un manejo ecológicamente correcto de los recursos. Con ello, la lucha ecológico-campesina pone juntas de nuevo a través de la práctica política las tres esferas de la realidad que la civilización dominante se ha empeñado siempre en separar: naturaleza, producción y cultura. - Entonces podría entenderse a la cosmovisión indígena como el conjunto de creencias, valores, costumbres, de los pueblos indígenas y su relación con su entorno”*

## **6.6 El lagarto**

El lagarto un especie que se encuentra en abundancio todavía en India River por los indígena Rama considera un especie aunque se conserva todavia y la protege en la zona, según expresan los comunitarios que este especie, se ven la mayoría de las veces en temporada de verano cuando uno viajan hacían el rio San Juan de Nicaragua si el lagarto lloran en el fondo del agua es llamada por la llena del río, aunque para ellos es un animal peligroso para los pescadores. Muchos turística aprecia ver los lagartos en la aldea tomando su diestra

Hay una historia real del lagarto que relata Hilario que en el Indian River cerca por Graytown que el ejercito estaba de turno, haciendo su vigilancia por el territoria, como una zona de los lagartos, el ejercito piensa en su momento, no era peligroso estar cerca de la aldea del rio, al momento que el ejercito puso su pies en el agua se atrapó al ejercito lo que causa su muerte inmediato. Ellos veces busca su presa para mantener su estabilidad en el entorno natural. Debido a eso la gente no bañan en el rio por la peligrosidad de los lagartos u otros animales dañinos que puede causar la muerte



## **6.7 El tigre**

Este animal para los Rama era que comunica con el Turmala(sabios) del pueblo Rama, decía los ancianos que el tigre practica con el Rama, anunciando mensaje del futuro, de tal manera el turmala hacia un ritual en el bosque con el tigre tomando chocolate con chile una forma de comunicar con el tigre, en las cuales decía que la lengua Rama es la lengua del tigre por el sonido y la pronunciación de las palabras en lengua Rama

En una conversación oral con Hilario (Bush dacta) de Indian River, relata que el 2016 cerca de la aldea a diaria salio un tigre enorme que sale comer otros animales, ya que la mayoría de la poblacion de Indian River estaba intepretando cual es el señal del tigre, que dentro de dos meses se escuho por la noticia en la radio el huracán OTTO, Hilario expresan que el tigre estaba anunciando un mensaje de alerta para la comunidad de Indian River San Juan de Nicaragua que se preparan para recibir el huracán. Los indígena Rama no era una sorpresa del tigre, porque decía que este animal pronuncian varias simbología a la naturaleza, a veces puede ser una desgracia en la familia y algunos fenómenos naturales. Esta expresiones de valores culturales para el pueblo Rama significa de gran manera la interpretación cosmológico de la naturaleza y su entorno

En la simologia de la naturaleza tomando en cuenta la teoría de Rizo (2002) expresa “la cultura el conjunto de conocimientos, saberes, principios, técnicas, representaciones simbólicos que comparte lo integrante de un determinado pueblo. Sus costumbres, ordenamiento y creencias los distingue de los demás pueblo y la cultura”.

Desde mi criterio esto significa que la cultura que no se relación con la que no sabe o conoce en la vida no se, cuando la sociedad contribuye un aprendizaje significativa en la practica de los valores y actitudes hacia su propia historia, tradiciones y cosmovisión

## **7 Convivencia socicultural del pueblo Rama**

### **7.1 El Turmala**

El Turmala es un espíritu sobre natural. Afirman que el Turmala era el doctor, el sabio que tenía los Rama, que brindaban información sobre lo que sucedería en el futuro. El caso del Turmala representa el mito más importante del pueblo. Por ende, el Turmala podría ser la pérdida cultural más importante que ha tenido el pueblo ante los ‘esfuerzos de evanWeda (fenómeno natural)

El pueblo Rama afirma que, en relación a los fenómenos naturales estos se pueden predecir de diferentes maneras. Generalmente anunciados por animales que conviven en el medio ambiente rodeado por el pueblo Rama. Los fenómenos son comprobados con la observación a través de los tiempos. A través de la observación del comportamiento de los animales y los fenómenos se ha llegado a predecir la relación entre los fenómenos y los animales que sirven como anunciantes de los fenómenos

### **7.2 Mitología**

Otra de las creencias es sobre el tigre, la lapa y la tortuga, cada uno tiene una historia que interrelaciona con la naturaleza, se dice del tigre que cuando lloran anuncian malas noticias o enfermedades, por ejemplo la pérdida de un ser querido, también contacta las emociones, cuando la persona está pensando en la novia, se le aparece como hombre, toma varias figuras y hasta juegan contigo y no te das cuenta, toma voz de niño y animal, en caso de la lapa, cuando cantan en coro anuncian buen tiempo, de lo contrario anuncian lluvia; cuando las tortugas se observan en la riberas de los Ríos y Caños, predicen que pronto abran inundaciones

El eclipse de la luna una creencia del pueblo Rama, manifiesta dentro de la cultura por ser un elemento astrológico para el pueblo, que cuando la luna está en la fase de eclipse los ancianos recomienda a las jovencita que está embarazada que se mantiene en su casa o en la cama hasta que termina el proceso de la eclipse, porque si las jóvenes salen mientras la luna está en su proceso de eclipse, su hijo puede nacer enfermo, que puede causar enfermedad como el síndrome down o la incapacidad. Según afirma los abuelos que cuando la luna manifiesta ese tipo de cambio, que la luna está haciendo, o que el dragón está comiendo en pedazo, que

hace para ayudar a la luna, se toma una porra viejita y comienza a tocarlo con un palo, hasta que el dragón deja de comer la luna. Cuando la luna surge una elipse significa que muchos de los cultivos se quema por el calor que recibe en su momento de provocación y manifestación de la luna

### **7.3 Economía sociocultural**

En la cultura de los Rama varias prácticas se conservan hoy en día. Tal vez no todas estas prácticas son observadas en otras culturas. Un componente de la cultura es la economía y específicamente la siembra como elemento de la economía como componente cultural

No se siembra en luna nueva. Si se siembra en esos días los siembras se queman. Aunque no sabemos leer y escribir sabemos cuando sembrar. Igualmente para la canícula (Taing Kwala) no se siembra. Si sembramos para la canícula los insectos se comen las plantas. La canícula es el periodo que corre del 15 de Julio al 15 de agosto

Esta parte fundamental de la cultura que integran los distintos significados compartidos por el grupo está viva debido al mantenimiento de la práctica en la vida cotidiana. "...Realmente forma parte de la misma practica de los valores culturales de todo un pueblo indígena en todo el mundo desde lo más grande a lo más pequeño".. Este valor cultural proporciona un fortalecimiento muy propio transmitido de generación en generación. En la actualidad la canicula para los Rama son días especiales para las conservaciones de los recursos naturales. Un tiempo de respeto a la madre naturaleza

La reducción económica de la familia y la comunidad hoy en día surgen por la desaparición de muchas especies en el río, caños y mares, debido al cambio de temperatura, variación de clima, cambio de dirección del viento, sopla del norte hacia el sur, normalmente antes el viento soplaban del sur lo cual era favorable para la pesca de chacalín

En la actividad de la vida práctica de la familia en el hogar, las mujeres juegan un papel importante dentro de la familia, mediante la organización y comunicación social, en la cual desempeña los valores culturales en los hijos a través de la

comunicación los antepasados no dejan que los hijos trabajan en cultivar el suelo o hacer un Dory, porque primero tiene que tener experiencia por parte de los padres y después poner en práctica. En la construcción de un Dory se despale un árbol cuando la luna está en la fase menguante debió que los palos están en buen estado para la construcción del Dory

En la relación a la forma de convivencia sociocultural del un pueblo indígena en su territorio a como menciona Heckt(2004) *“La cultura de un grupo abarca la forma de vida específica y distinta de ese grupo; es decir los significados, valores e ideas que se manifiesta entre las instituciones, las relaciones sociales, el uso de los objetos y la vida material. Una cultura contiene los mapas de significados mediante los cuales sus miembros entiende la vida”*. Es importante a partir de las ideas de este autor que a través de las manifestaciones propia de vida demuestra la competencia cultural hacia otro pueblo

#### **7.4 Historia oral**

La historia oral de Hilario (Bush Dacta) de Indian River cuenta su experiencia de vida:

*Mi nombre es Hilario John Mc.crea, una persona mayor de edad, vivian antes en la comunidad de Rama Cay, mi padre era una persona que me enseñaron para trabajar en el campo de ahí comienza a aprender muchas en mi vida, cuando ya tenia mi edad de 18 años comienza a practicar con mi papá la medicina tradicional, pero como siempre un joven no le interesa mucho la cosa de los viejos, pero aun mi padre sigue hablando conmigo de aprender para ayudar a los demás, un tiempo me decía que cuando tu sean mas mayor, tener a su familias hay que ayudar a su familias a sus hijos para curar la enfermedades, pero siempre no olvidar de Dios. Mi bisabuelo era un gran medico tradicional el se llamaba mister Wibi, era un Bush dacta por experiencia. Hoy en dia ahora que vive en Indian River he ayudado a muchas familias Rama trabajando con la señora Flora Luna que también partera de experiencias también ayuda para curar enfermedades, pero ella trabajan mas con las mujeres, yo comienza a entender que la medicina tradicional es parte de la salud del ser humano, por eso comienza a tener en mi patio mi plantas tradicional... fin*

A este aspecto en relación a la memoria colectiva basada por Jimenez (2009) indica que la historia oral, implica la narración de hechos y sucesos pasados que son expresados a viva voz, con palabras y que, a su vez, permiten que salgan a la luz testimonios de personas desconocidas, “gentes sin historia”, fomentado la recuperación de la memoria histórica a través de las vivencias, las experiencias, las prácticas a lo largo de la vida, sensaciones vividas... y que son recogidas de manera escrita. Considerando como un elemento que permite a la transmisión de los conocimientos ancestrales a través de esta técnica propia del pueblo indígena (historia oral) como medios que ayudan a recopilación de los datos e información de un estudio etnográfico

## **7.5 Calendario Rama**

Como elemento de la identidad cultural del pueblo Indígena Rama, encontrando que en este estudio sobre los conocimientos y tradiciones del pueblo Rama en relación a la adaptación al cambio climático que el calendario Rama basada en el cambio del tiempo en relación al clima, y además representa la simbología cultural, tradicional, conducido por la epistemología (conocimiento) y los valores culturales que se manifiestan el pueblo a través de los tiempos, en un periodo establecidos durante todo el año, sobre todo de las acciones recreativas a la forma tradicional de las actividades por los comunitarios según establece los meses del año. El calendario Rama cuentan con las diferentes formas de vida del pueblo Rama, basando en la correspondencia de las actividades tradicionales y prácticas en relación al medio ambiente y a la cosmología, cada mes representa se caracteriza por un animal, un árbol significando las actividades que realizan el pueblo

## **8 La hidrografía elemento de la naturaleza**

### **8.1 Río indio ( Indian River)**

El río Indio ( Indian River) San Juan de Nicaragua representan un elemento importante para el pueblo por ser el río mayor caudaloso en tiempo de invierno, que se encuentra en el territorio Rama / kriol. En ella se encuentra una gran diversidad de especie acuático que para el pueblo Rama considera un espacio donde se

obtiene la subsistencia para satisfacer la necesidad humana. Este río no simplemente ayuda a la humanidad pero también prevalece un medio natural para los diferentes especies acuáticas

Cuando el río se llena de cantidad de agua, los Rama no realizan actividad de pescar en el río porque considera un peligro debido por las grandes corrientes de agua que influyen y desemboca a la costa del mar. La provocación surge cuando afectan por las grandes cantidades de lluvias que azotan en el río, muchos de los ancianos expresan que el río lloran porque el mismo hombre no respeta la madre tierra, y que los fenómenos naturales a veces



es provocado por el hombre cuando esto no es obedecido o respetado a la misma naturaleza. ***Vea image de Indian River, San Juan de Nicaragua***, tomado por (SEH, 2018)

## 8.2 Caño Chiquito

El caño chiquito una afluentes que desemboca en Indian River en las cuales se encuentran abundancia de especie de mananti que el territorio Rama/ kriol este especie esta en peligro de extinción por lo que la comunidad de Indian River se formaron un equipo de guardabosque para proteger este especie en esta zona de caño de chiquito. El mananti era un especie que los Rama celebran el famoso Shauda una celebración especial cuando un hombre Rama cazan un mananti una celebración noche de repartir un plato delicioso carne de mananti

Para el pueblo Rama hoy en día al cazar un mananti manifiestan un terror a la familia Rama porque significa un desgracia o perdida de un ser querido, que caracteriza por el pago de una alma expresada por anciano Rama

En Indian River esta especie se conserva y la protege si una ser humano caza un manantí será sancionado o recibir una condena en la cárcel por el daño a la especie que también constituye ser vivo al ecosistema acuático

## **9 Sitio arqueológico en Indian River**

### **9.1 Canta gallo**

El canta gallo es un sitio histórico del pueblo Rama, que se encuentra en Indian River, lugar ecológico en el territorio Rama/ Kriol. Un sitio donde vivían los primeros Rama en el siglo XVII según la historia del pueblo Rama, que la mayoría de ellos hablaban su lengua Rama

En una historia oral por Hilario John que el sitio canta gallo, lleva por su nombre porque cuando los primeros Rama manifiestan que un gallo canta siempre a las 12 del medio pero nadie puede apreciarla solamente se escucha cuando canta el gallo, todavía en algunas ocasiones se escucha hoy en día que era un sitio que conserva el pueblo Rama

Una mitología en canta gallo que cuando se escucha un bamba suena significa un cambio de clima. Incluso hay un león que ladra debajo de la madre tierra, se repite 3 o 4 veces el sonido del león es como se mueve la tierra, además hay un perro que ladra y como se levanta la tierra, eso anuncian fenómenos de tormenta, huracanes y llena de agua en el río

### **9.2 Tierra santa**

El sitio denominada tierra santa es un lugar sagrado que conserva los Rama en Indian River donde habitaban los primeros Rama, además en ella muchas figuras arqueológicas de rocas que tienen representación indígenas, se observan estatuas de pirámides entre otras figuras indígenas. Los comunitarios mencionan que en ese lugar siempre se escuchan sonidos de seres que no se pueden observar o veces algunos dicen que alguien se tira una piedra, pero cuando vuelve a ver no había nadie solo era un misterio del lugar

## **10 El territorio indígena símbolo de la naturaleza**

### **10.1 Contextualización de la naturaleza para el pueblo Rama**

Para el pueblo Rama como expresa John (2018) se considera que la naturaleza en comparación a una refrigeradora en donde se guarda todos los alimentos, cuando el ser humano se necesita algo para alimentarse se abren el refri, seleccionando lo que consumir en un día a otro días, porque eso importante conversar y proteger la naturaleza porque en ella se encuentra toda la riqueza como (animales, plantas, agua, suelo, aire, minerales y petróleo) es creado por el señor todopoderoso

En fin la naturaleza y la reserva natural de Indian River producto de la riqueza para el ser humano obtener su necesidad a diario de forma radicional y no se un agente modificar de la misma naturaleza, si no respetar el entorno natural. El pueblo Rama en su antepasado se crean en la naturaleza por muchas coexistencia entre la interelacion y la interaccion con el medio natural haciendo socialización a traves de la forma de realizar la actividad cultural con la madre tierra que la considera el buen vivir con la naturaleza

Para el indígena Rama su particularidad con la naturaleza señala como una caracterización de convivencia sociocultural en cuanto a la forma de realizar los medios de susbsistencia familiar en la pesca, la caza y la agricultura tradicional

### **10.2 La madre tierra**

El significado de madre tierra, se expresa un anciano Rama se traduce en Rama kriol MADA LAND la riqueza de la tierra desde todo el ecosistema hasta mas alla de la cosmovisión que son los conocimientos indígena con el moment time, aunque hay un cambio de la MADA LAND hoy en dia esta enfermo por muchas afectaciones que causan nosotros como ser humana que viven en ella. Di Mada Land para el pueblo Rama manifiestan en un ver la tierra como el centro del alma para el ser humano. En una expresión de tristeza por el Bush dacta que la tierra esta haciendo revancha a contra a la humanidad por el daño que estamos causando, por el nuestras actitudes, comportamiento hacia el respeto a la naturaleza donde vivimos



Si la madre tierra proporciona todo a la humanidad las condiciones apropiada significa que se requiere una de atención del hombre mismo, para valorar su importancia de propiciar las condiciones necesarias para el hombre. En madre tierra no se encuentra un elementos si no existen seres vivos como las plantas y animales que ayuda al hombre para satisfacer su necesidad a traves de la ayuda del oxigena, el mismo aire que respiramos al dia, proporcionando una salud sana si conservamos la madre tierra es parte del alma del ser humano

## **11 Forma vivencial a la naturaleza**

### **11.1 Cambio climáticos y fenómenos naturales**

El fenómeno de la inundación, en el año (60s-70s), los comunitarios en vista natural al fenómeno de inundación. Los meses más afectados por este fenómeno fueron: Noviembre, junio, Julio, octubre. Había un fuerte caudal del rio durante la afectación del evento, no se podían trasladarse de un lado al otro y si lo hacían tenía que tener mucho cuidado de ser llevado por el corriente. Los comunitarios construyen sus viviendas con postres altas, entre 3 y 4 pies de altura al nivel de la orilla

La inundación un fenómeno natural, mayor causante en cuanto al desperdicio de la siembra, antes todos los comunitarios sembrábamos cerca de las riveras del rio, pero por muchas inundaciones tenemos que buscar las parte es altas para lograr sacar unas cuantas libras ya sea de frijol, arroz y maíz

Las crecidas del rio ha causado a muchos animales como cusuco ardillas venados chanco de monte sajino se mueran ahogados, pero la principal afectación de los colonos porque salen en busca de animales en las montañas y encuentran cantidad de animales ellos cuando van buscando estos animales como todo queda inundado hay algunos animales que se trepan entre árboles y otras en partes altas como en las lomas y a la gente le hacen muy fácil de atraparlos. También muchas especies debido a grandes crecidas de lluvias han ido emigrando en las partes más altas de las montañas

El señor Margarito nativo Rama de la comunidad de Indian River comentan que el rio Indio en temporada de verano captura camarones, pescado para la

subsistencia y en ocasiones en mayores cantidades lo vende en el acopio en Graytown pero durante el año 2013 y 2014 se han reducido la captura de camarones debido al cambio de clima en frecuencias provocan inundación, debido a la baja reducción de pesca y camarones la economía siendo menor en la familia

Hoy en día hay una variación del tiempo, para los Ramos, tenemos que predecir los fenómenos a través las acciones que realizan las aves y la luna que es un método emperico. En el 2013 y 2014 ocasión lluvias casi en todos los años, pero los meses que provocan más lluvias: Enero, febrero, noviembre o mayo). Los rendimientos de la producción en general han disminuido, (granos básicos, raíces y tubérculo). A través de este fenómeno natural el suelo va perdiendo su poder productivo y para la obtención de mejor cosecha. Y para los Rama no están recomendable usar producto químico para la mejor la producción, es más digno hacer uso de abono orgánico que tiene



minerales para el crecimiento de producción. Para los comunitarios estos cambios se viene dando desde el año 1998 pero de forma paulatina, sin embargo, comenta que hace unos 7 a 8 años viene notando que las afectaciones son cada más notable

El fenómeno de la canícula algunos comunitarios comenta como tradiciones no se practican el cultivo de ningún tipo plantaciones, porque afectan la producción, se quema las plantaciones, y se mueran los cultivos, una creencias de la cultura Rama un tiempo no adaptivo para los cultivos, este fenómeno se extiende desde el 15 de Julio hasta el 15 de Agosto, en todo ese periodo de tiempo, ni para construir casa sirva, ni para cortar poste y palma para construir la casa, en cambio para otra cultura, los campesinos dicen es más mejor, porque da buena cosecha entre los Rama y los mestizos comparte conocimiento diferentes

El señor Hilario John comenta, durante este años 2015 en los 7 meses han ocurrido entre 5 a 6 inundaciones lo que ha afectado de gran manera la cantidad de cultivo, en especial a los comunitarios a los que cultivan a la orilla del rio, cerca aldea, para adaptar al cambio climático ellos prefiere cultivar en zona más alta que afecta la inundación, que muchas de las familias fueron afectados por la inundación, en este año, algunos perdieron su materiales del hogar, entre otros materiales, el fenómeno de la inundación no solo afectan a los indígena Rama, si no a los demás pueblo que viven cerca de la orilla del Rio

### **11.2 Adaptación al cambio climático**

Para los comunitarios Rama una forma estratégica a la adaptación frente al cambio climático consiste en la construcción de viviendas altas en lugares de inundaciones frecuentes hechas de concreto y de zinc cuando antes las construían algunos de madera con techo de palmas, pero hoy en día casi todas las viviendas son hechas de concreto. Las pocas que son de maderas fueron construidos en zonas altas y con postes a un nivel alto considerando en la localización de las áreas o zonas. Las casas son ubicadas en diferentes zonas, producto al aumento de la población, hay algunas que se ubican cercas de suampos, o a la orilla de la playa y en los ríos adentro, esto lo hacen por cultura que mantiene desde años atrás, pero además tiene mucho que ver con espacios geográficos de las comunidades si considera mayor la población

Como por costumbre del pueblo Rama no se cultiva en cantidad, siendo una forma de conservar el suelo y no afectan el clima. Hace 3 años surgieron algunas variaciones del tiempo, mayor precipitación, lluvias torrenciales. Por ejemplo, el año pasado el 2012 se dio una inundación que subió hasta 10 pies de alto.



Estas inundaciones ocasionan perdida de cosecha como la malanga y el arroz porque lo cultivan en los pantanos (Suampo)

El señor John dicen *“el hombre hizo el cambio climático e hizo todo y no tenemos cuidado con el medio ambiente y nos cuidamos nada los destruimos”* la modernización inventa todo tipo de cosa e inventar para mejor tipo de sobrevivencia y la mejor sobreviviente que la misma naturaleza, más bien lo destruimos constantemente debido al mal uso irracional de los recursos naturales, hoy en día existe diferente gran invento afecta como tractor, carro y bomba y todas esas cosas, considerando como agente modificar del medio ambiente, así de tal manera hay forma de adaptar al medio, en caso de nosotros como pueblo indígena Rama, adaptamos a la forma tradicional de ocupar el suelo y el mismo medio natural, sin embargo siento que es importante tomar en cuenta la parte principal de ser parte de la misma natural y no como un sujeto

La forma de adaptar al cambio es estar informado a través de la radio. La forma ancestralmente, se presiden por la naturaleza, a través de la luna y las estrellas elementos al componente del clima. Los ancianos comentan, durante 15 años atrás el cambio climático está afectando a la madre tierra, ocasionando daños paulatinos a la humanidad

Una de las medidas de adaptación según comenta unos comentarios que no podemos sembrar en las orillas del río tenemos que sembrar 50 metros de las orillas de los ríos debió por los deslizamientos de los árboles en el río cuando se desborden el agua por la inundación. Otros argumentos que estamos ubicados en una reserva, no podemos tener la costumbre de trabajar a gran cantidad

Ancestralmente nuestro abuelo comentaba que el verano era 6 meses y 6 meses invierno ahora tenemos que adaptarse a este nuevo cambio climático hoy en día a día, construyendo mi casa, así como va cambiando el clima en lugar menos vulnerable, con materiales resistentes, cuando inducen las inundación o lluvias frecuentes

### **11.3 Afectación a los especies de la naturaleza**

Los animales silvestres, ha reducido debido a la destrucción del bosque: chanco de monte, venado, piquerí, tigres, iguana, kuzuku, güila. Que sus antepasados conservar y proteger los recursos naturales, lo hace uso de una forma sostenible, lo comercializaban, pero en menor cantidad, por ejemplo, en caso del chanco de monte, solo podrían casar unos entre dos o tres animales. Hoy en día se cazan entre 5 a 6 chanco de monte

De igual forma las lapas rojas y verdes, hace alrededor de unos 9 años, la población manifiesta estas especies estaban a punto de desaparecer, pero gracias a la conservación y protección de las especies que está en peligro de extinción y hace 2 años se puede ver el tráfico de las aves en el territorio

El Señor Hilario de la comunidad India River comenta *en Spanisk CreeK "La desaparición de los animales día a día, debió a que mucha gente, que viajan en el río, para cazar venado, Guardatinaja y chanco de monte, no cazan para comer, sino para hacer negocio por ejemplo que un grupo de personas"* últimamente está entrando en grupos de personas, generalmente entre ocho a quince días en el Monte buscando para cazar entre 30 a 40 chanco de monte para el negocio y lo vende en la ciudad de Bluefields, hace algunos años aquí en Indio Lodge (Hotel) se practicaba la exportación de especies en peligro de extinción para exportar a Costa Rica, en esta actividad ilegal se pagan a jóvenes Rama, para cazar y matar

algunos de estos animales. Hace unos dos años en Manatí Creek, encontramos un manatí muerto con un arpón entre su espalda, en vista a esta situación nos afectan radicalmente a la especie de manatí, que es una especie para la conservación del ecosistema acuático

Hoy en día, hay una reducción de especies, aseguran que se pueden encontrar las mismas especies, pero en menor cantidad, pero a diferencia del sábalo real y el Gaspar que esta por desaparecer. Los meses para temporada tales como: Noviembre, octubre, junio y Julio para pescar, pero hoy en día no se puede contar con esos, afirman que salen a pescar durante los meses mencionadas y nada, en octubre, por lo general es un mes muy fuerte (viento y lluvias) en el 2013 es como si están en verano. Tal como he mencionado en ocasiones anteriores, los cambios vienen notando desde los 90s a 97s de forma paulatina

El señor Pablo nativo Rama de la comunidad de Indian River, no es bueno utilizar químico, porque estamos en una reserva y afecta la salud de las personas y a los camarones y los pescados pequeños como la “Moga” un pescado que está en peligro de extinción, y necesita mayor conservación, protección

## 12 Propuesta del CCRISAC

El proyecto de investigación ***”Significado de la naturaleza desde la cosmovisión del pueblo Rama en las comunidades de Indian River y Punta de Aguila del territorio Rama – Kriol”*** que contribuye al fortalecimiento de la identidad cultural del pueblo Rama basada en su cultura y tradiciones

Para el desarrollo de la investigación propio del pueblo Rama se fundamenta en el significado de la naturaleza como el objetivo de valorar esos conocimientos ancestrales y la cosmovisión indígena Rama, para detallar los acontecimientos y relevancia desde la coexistencia de la comunidad, en las cuales se plantean para la investigación los objetivos siguientes:

- ✓ Describir la Simbología ancestral y rituales sobre la naturaleza desde la cosmovisión del Pueblo Rama de Indian River y Punta de Águila
- ✓ Identificar las formas de vida propia de los Ramas y la transmisión de los conocimientos ancestrales desde la convivencia comunitaria
- ✓ Describir las prácticas de la medicina tradicional en las comunidades Indian River y Punta de Aguila
- ✓ Sistematizar las experiencias sobre la adaptación a los cambios sociales y climáticos de los Ramas en las comunidades de Indian River y Punta de Aguila

Se desarrollaron la investigación basada en la metodología de CCRISAC, es una apropiación para realizar una investigación basada en los contextos etnográficos del pueblo indígena, de modo participativas por los informantes claves de manera que contribuye con información valiosa

El estudio de la investigación, indican el sentido a partir en las acciones y metas para propiciar como los resultados positivos dentro de un proyecto de investigación etnográfico, partiendo desde la información requeridas así como:

- La participación positiva de los comunitarios para la investigación
- La importancia de la información adquiridos en todo el proceso de la investigación

- La disposición establecidos en contribuir con el proceso de la investigación a partir de la participacion de los informadores de dicha comunidad en el territorio
- La incorporación de los resultados como base de documentos para la enseñanza- aprendizaje en la áreas academica
- La proporcionalidad de satisfacción para la comunidad en contribuir con un programa de proyecto futuro, fortaleciendo el desarrollo el derecho de la identidad
- La contruccion de un programa de interculturalidad para la universidad URACCAN a traves de un proyecto de investigación

Como un indicador importante para un proyecto de investigación como la prioridad, surge desde el banco de financiamiento lo que implica compartimiento con la subsistencia de forma económica hacia la familia en la comunidad, ademas un reconocimiento de valor por la disposición que ameritan en el todo el proceso de la investigación

La evaluación de la investigación de manera socializadas entre investigadores e informantes claves y la misma comunidad que fueron beneficiadas con el proyecto de investigación una vez que la informacion fueron procesadas. Esto señala el compartiendo de informacion e interrelacionan de manera ética tomando el reglamento del consentimiento previa libre e informada desde la universidad URACCAN cumplimiento con el medio de verificación de actuación para el terminar el proyecto de investigación

El periodo destinada para el cumplimiento del proyecto de investigación fueron de tiempo y forma según la programación cronograma de actividad con respeto a los meses de actividad. Aunque muchas veces se delimitan por factores externos e internos lo que no permite en algunas ocasiones el cumplimiento de los estudios, cuando se propician a traves de periodo estipulada

En todo el proceso de la investigación en basada a los objetivos definido para el estudio se ha encontrado diferentes elementos culturales como fuentes de resultados



- La forma de vivencias socioculturales
- Pesca
- Agricultura
- Medicina tradicional
- Historia oral
- Cosmovisión

En lo ultimo para el desarrollo de una investigación en beneficios de la comunidad es tomarse en cuenta la iniciativa de los lideres comunidaria, asi como la aceptación en la toma decisión para dicho proyecto de investigación, que se conoce como el previo libre e informado

La decisión de los comunitarios fortalezca un espacio de fortalecimiento para la realización de una proyecto de investigación, en las cuales benefician a la comunidad que contribuye al desarrollo de un proyecto sostenible en la revitalización cultural y lingüística, esto con la firma de convenio para el estudio

### 13 Conclusión

El trabajo de investigación conducido principalmente en las comunidades de Bangkukuk (Punta de Águila) y Indian River San Juan de Nicaragua, sobre ***“Significado de la naturaleza desde la cosmovisión del pueblo Rama en las comunidades de Indian River y Punta de Águila del territorio Rama – Kriol”*** ha cumplido con los objetivos Documentar desde la historia oral el significado de la naturaleza desde la cosmovisión del pueblo Rama en las comunidades de Indian River y Punta de Águila Territorio Rama – Kriol, Describir la Simbología ancestral y rituales sobre la naturaleza desde la cosmovisión del Pueblo Rama de Indian River y Punta de Águila. En este estudio de investigación etnográfico se aplicaron la metodología de CRISACC en Junio y Julio del 2018. La fuente principal y más importante para obtener información sobre el tema fueron los ancianos (as) conocedores de la historia oral de la naturaleza desde la cosmovisión del pueblo Rama a través del dialogo, conversación. También fue importante la observación participante en todas las actividades que realizara los/as comunitarios/as en la vida cotidiana durante el tiempo de desarrollo de la investigación

Todas las creencias, a la simbología de la naturaleza y las prácticas de los Rama están vinculados o relacionados con otros seres naturales y sobrenaturales con quienes se comparte el medio ambiente y hábitat principalmente de río, laguna y mar. La mitología y cosmovisión no reconocen o no señala a seres humanos como héroes o seres extraordinarios. Los héroes, los protectores, los que tienen y proporcionan información y conocimiento son los animales que se manifiestan en forma natural y sobrenatural. Esto explica por qué los Rama cantan a la naturaleza y a los animales. Se inspiran en la belleza de la naturaleza y en ningún momento en las personas o en personajes.

Es importante la conservación y protección de la naturaleza porque proporcionan fuente de energía hacia el ser humano a través de las plantas para la reacción de la medicina natural, considerando medio de subsistencia para la salud. Asimismo la adaptación al cambio climático desde los conocimientos ancestrales

La importancia de los animales en la cosmología Rama se manifiesta en las costumbres sencillas de vestimenta, la interacción con otras culturas, todo esto contribuyen a una identidad centrado en la naturaleza. Los Ramas se reconocen en niveles horizontales de diálogo con los animales, donde sobresale la comunicación con el amigo tigre

La cosmovisión de los Rama, son creencias e interpretaciones que ellos mismos, encontraron a las diferentes manifestaciones o experiencias vividas. Estos existen como una tradición oral del pueblo Rama. No existen muchos estudios y recopilación sobre los mitos y leyendas de los Rama. Las creencias no están escritas y es un aspecto a considerar para la enseñanza-aprendizaje entre los mismos del pueblo. La implementación de un proyecto de investigación que fortalezca la identidad cultural del mismo pueblo

En su cosmovisión el pueblo rama, crea un contexto generalizado en el que la gente siente respeto y temor a la naturaleza. La generación mayor tiene más creencia en estos cuentos y son más conservadores, pero la generación nueva también se los cree ya que cuando les suceden algunos acontecimientos misteriosos, la mejor explicación son estos cuentos. Por lo menos no se atreven a hacer lo que se considera peligroso. Estas ideas y reglas invisibles, pero incidentes en la mente de los indígenas rama es lo que los ha convertido en mejores cuidadores del bosque

Los seres humanos creamos cultura. Nuestras formas de pensar, de sentir y de actuar, la lengua que hablamos, nuestras creencias, la comida y el arte, son algunas expresiones de la cultura. Este conjunto de saberes y experiencias se transmite de generación en generación por diferentes medios. Los niños aprenden de los adultos y los adultos de los ancianos. Aprenden de lo que oyen y de lo que leen; aprenden también de lo que ven y experimentan por sí mismos en la convivencia cotidiana. Así se heredan las tradiciones a través de la misma forma de interactuar con el medio y la misma naturaleza

La fuerza de las costumbres y tradiciones no radica en la frecuencia con que la gente las practique, sino en que la gente comparta auténticamente las ideas y

creencias que originaron la costumbre y la tradición. En el ejemplo del culto a los muertos, la forma de cultivar la tierra y la misma adaptación al fenómeno natural, el cumplimiento cabal de la tradición depende mucho de que las personas crean de verdad en la existencia de la vida espiritual, en la posibilidad de que los muertos visiten el mundo de los vivos, guiados por la luz, para recibir una ofrenda de alimentos, entre otras creencias

Los Rama afirma, es importante revitalizar los valores culturales, porque así nos ayuda a sentir orgulloso de nuestra propia identidad, de tal manera sirve de enseñanza para la nueva generación porque muchos de estos valores están perdiendo cada día, sobre todo promover e implementar una educación intercultural en el territorio

#### 14 CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

N°	Actividades	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre
1	Elaboración del Protocolo							
2	Visita a las comunidades							
3	Procesamiento y Análisis							
4	Elaboración del Informe Final							
5	Visita de validación del información							
6	Publicación del Estudio							

## **15 Fuente bibliográfica**

### **15.1 FUENTES BASICA/ COMUNITARIA**

- 1- *Augencio Salomon Daniels. (2018) Pescador artesal, comunidad de Indian River/ San Juan de Nicaragua*
- 2- *Cristina Maria Billis Benjamin (2018). Hablanta de la lengua Rama, comunidad de Bangkukuk, (Punta de Aguila)*
- 3- *Hilario John Mc.crea (2018). Médico tradicional, comunidad de Indian River/ San Juan de Nicaragua*
- 4- *Lorenzo Martinez. (2018), líder comunal, comunidad de Indian River/ San Juan de Nicaragua*
- 5- *Marcelino John. (2018). Agricultor tradicional, comunidad de Indian River/ San Juan de Nicaragua*
- 6- *Pedro Mc.crea (2018). Hablante nativo, agricultor, comunidad de Bangkukuk ( Punta de Aguila)*

## 15.2 Referencia bibliografía

- 1- Arellano J. E. 2009. La Costa Caribe nicaragüense: desde su origen hasta el siglo XXI, 1ª ed. Managua. Academia de geografía.
- 2- **Cuenin, F. (2009).** Patrimonio cultural y desarrollo socioeconómico: la recuperación de áreas centrales históricas (Nota Técnica). BID. New York.
- 3- **Cunningham, M. (2008).** Módulo de Espiritualidad, Conocimientos e Historia de los Pueblos Indígenas de Abya Yala. Fondo Indígena, Bolivia
- 4- **Cox, A. (2016)** Espiritualidad y filosofía indígena. Universidad URACCAN, Nicaragua
- 5- **Cox Molina, A. (2011).** El vuelo del Alma. Cosmovisión Miskitu. Editorial URACCAN, Managua, Nicaragua
- 6- **IMTRADEC-URACCAN (2012).** Manual de Salud Comunitaria. Editorial URACCAN, Managua, Nicaragua
- 7- **Rivelstone, Gerald. (2008).** La tierra de nuestros ancestros territorio Rama y creole en el Caribe Nicaragüense, Managua, IBIS.
- 8- **Rizo Mario. (2006).** Cultura: Material de apoyo para la formación docente en educación intercultural. Managua, Nicaragua
- 9- **Roncal Martínez Federico. (2006)** La educación y cultura. publicado en Guatemala
- 10- **Zamudio Teodora. (2002)** Conocimiento tradicional del pueblo indígena, 1º edición, Ecuador

## **16 ANEXOS**

### **16.1 GUÍA HISTORIA ORAL**

Estimados ancianos (as) , lideres comunitarios(as) desde la coordinacion del Instituto de promocion e investigación lingüística y Cultural (IPILC) y la Universidad URACCAN, Recinto Bluefields, solicitan su amable y gentileza colaboración para la documentación y análisis de la investigación propia del pueblo Rama, que fortalezca la identidad histórica y cultural de la misma. Partiendo de la historia oral/ o memoria colectiva

#### **I. Datos generales**

Nombre.....Edad----- sexo..... Comunidad.....  
Dedicación..... otros.....

#### **II. Cuestionario**

#### **GUIA HISTORIA ORAL/ CONVERSATORIO**

- 1- ¿Cuáles son los principales Rituales del pueblo Rama en relación a la naturaleza?
- 2- ¿Cuál es la percepción de los pueblos Ramas sobre el destino de la naturaleza?
- 3- ¿A que le llaman los pueblos Rama: “ Moment of the time (Movimiento de la naturaleza”? ¿Qué significado tiene?



- 4- ¿Qué significado tiene los Rios, peces, arboles, animales desde la cosmovisión del pueblo Indígena Rama?
- 5- Describa los principales creencias de los pueblos Ramas que se relacionen con el medio ambiente (naturaleza)?
- 6- Describa las formas de transmisión de los conocimientos y saberes del pueblos Rama?
- 7- Como se vive y practica la medicina tradicional?, ¿Cuál es la importancia de la naturaleza desde la medicina tradicional?
- 8- La naturaleza ha cambiado? En que? Cuales son los motivos del cambio?
- 9- El cambio climático desde donde lo vive?
- 10- Cuales es su percepción del cambio climática? Desde la cosmovisión del pueblo Rama como considera que será la comunidad en los próximos años?

## **16.2 GLOSARIO**

**Cultura:** La forma de convivencia social, espiritual y cosmológico desde la practica de un pueblo en una determinada comunidad, región o territorio

**Naturaleza:** Espacio donde se encuentra todos los seres vivos, plantas, animales y el hombre

**Cosmovisión:** conocimientos de las creencias, e interpretaciones sobre lo que perciben en el futuro

**Simbología de la naturaleza:** La forma de interpretación de la misma naturaleza

**Historia oral:** pertenencia de conocimiento de algunos hechos históricos de la vida basada desde el conocimiento ancestral

**Mitología :** Una forma de creencias e interpretación de la cosa imaginaria

**Arquelogia:** Lugar donde se encuentra elementos histórico sobre un pueblo aborígenes en un territorio o comunidad

**Turmala:** Para el pueblo Rama era el sabio y medico tradicional que perciben el tiempo de la naturaleza y el cambio de los fenómenos naturales

### 16.3 GALERIA FOTOGRÁFICA (TOMADA POR SEH, 2018)











**calendario Rama de 1990 en relación a los tiempo de la naturaleza**

